

The SUN SOLEIL



8th YEAR, NO. 33 — 10 Pages

BEAUHARNOIS, QUEBEC, THURSDAY, MARCH 7, 1963

The Sun is distributed to every home and business. Weekly circulation: 18,000. Copies par semaine: 18,000. Le Soleil est distribué à chaque maison et magasin. VALLEYFIELD — BEAUHARNOIS — CHATEAUGUAY. Price: 5 Cents

ST. TIMOTHEE MAYOR APPOINTED P.C. CANDIDATE

Florian Paiement, 48 year old mayor of St. Timothee was elected as Progressive-Conservative candidate by the executive of the P.C. Association for the Beauharnois-Salaberry county at a meeting at the Tourist Club in Valleyfield on Monday evening of this week. Approval to his appointment was given on Tuesday by the Central committee of the Progressive-Conservative party in Montreal. This brings to an end weeks of speculation as to whom would get the candidature and whether or not a P.C. convention would be held.

Others interested in the appointment and present at Monday night's meeting were: Frank Dorval, Maple Grove, Laurent Cyr, Beauharnois, Herve Brisebois from St. Timothee, who by the way had a large following with him at the meeting and Mr. A. Beaumier from Chateauguay. It is estimated that some 200 people were in attendance. Members of the P.C. Association for the county of Beauharnois-Salaberry are Mr. Armand Miron, President and Messrs. Aime Miron, ex-president, Notary

Bourdon, Notary Guy Philie, and Roland Durocher, Fred Berry and Mr. Trudel. Mr. Paiement's appointment was almost unanimous.

Mr. Paiement was elected Mayor of St. Timothee unanimously last year for a second three year term; he is married and has 4 children... 2 boys and 2 girls. He has been alderman in St. Timothee for 9 years, was president of the Caisse Populaire, Founder and president of the St. Jean Baptiste society in St. Timothee, President of the St. Timothee Chamber of Commerce and secretary of the town for 7 years. Mr. Paiement has been a Progressive Conservative organizer for more than 8 years.



MAYOR FLORIAN PAIEMENT

Third Time

Break-In at Herbert School

Damage Considerable

The Edgar Hebert School in Valleyfield was broken into last Friday night for the third time in a few months. Considerable damage was done and some money was stolen. At time of writing no further details were available. Eight windows were broken, 5 offices broken into, 4 soft drink machines were wrecked and damage was also done in the cafeteria.

The break-in occurred at around 1 a.m. in the morning, at the time that the care-taker was in the school. Authorities feel that either students or ex-students must have been in on the job considering the way the vandals knew what to do and when. The situation is being thoroughly investigated.

It is ironic that at this time parents and teachers are holding meetings to determine what the Valleyfield youth is doing in its spare time and if not more should be done to divert them from doing mischief.



All Mosquito hockey teams of Chateauguay were invited to participate in the Terrace Ass'n hockey tournament. The two teams in the finals were West End and Terrace "B" with the West End team coming out on top. The Dow trophy was presented to the captain of the winning team Barry Cushing. Next year local Chateauguay teams will again play for the same trophy. Seen here is the West End team. Front row

1 to r: David Moore, David Zemel, Barry Cushing, Robert Houston, Claude Brunet, Second Row 1 to r: Gilbert Laroque, Donny Houston, John Chretien, Robbie Vrolyk, Rickey Jones, Andre Gauthier, John Mackey, Coach Bob (Burt) Metcalfe, Missing on the picture are: Marteen Lowe, Pisser Diddhousey, Lyb Mitchell, Ted Sonnevill, Leonard Brown and R. Raskin. (Photo—Pat Wilkins)

Le Maire de St. Timothee Candidat Conservateur

Projet de canalisation pour la région

Mardi dernier avait lieu en l'Hôtel-de-Ville de Salaberry-de-Valleyfield l'assemblée générale de la Chambre de Commerce Senior de Valleyfield. A l'occasion de cette assemblée, le conférencier invité était le Docteur Ludger Beauregard, Docteur en géographie et professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales. Le Docteur Beauregard donna une causerie sur la re-canalisation de la voie maritime Champlain-

Richelieu. Il fut présenté par M. Henri Brassard et remercié par M. Louis P. Dérôme. M. Beauregard traita d'abord du sujet en général, puis montra les avantages et inconvénients des diverses routes, et suggéra en dernier lieu divers moyens à prendre pour faire prévaloir notre point de vue auprès des membres de la Commission Internationale. Il répondit ensuite aimablement à toutes les questions que lui posait l'auditoire.

M. Florian Paiement, 48 ans et maire de St-Timothee a été élu candidat pour le parti Progressiste Conservateur par l'exécutif de l'Association du comté de Beauharnois-Salaberry à un meeting tenu au Club Touriste de Valleyfield lundi dernier dans la soirée. La confirmation du Comité Central pour le parti conservateur est parvenu mardi. Ceci apporte une fin à la spéculation à savoir s'il y aurait une convention ou non.

Messieurs Frank Dorval, Maple Grove, Laurent Cyr, Beauharnois, Herve Brisebois de St-Timothee (qui avait une forte délégation pour l'appuyer) et enfin M. A. Beaumier de Chateauguay avaient aussi offert leur candidature au meeting de lundi soir dernier.

Environ 200 personnes assistèrent à la réunion. Les membres

de l'exécutif pour l'Association du parti Progressiste Conservateur pour le comté de Beauharnois-Salaberry sont M. Armand Miron, président, et messieurs Aimé Miron ex-président, notaire Bourdon, notaire Guy Philie, Roland Durocher, Fred Berry et M. Trudel. La nomination de M. Paiement a été presqu'unanime.

M. Paiement a été élu maire de St-Timothee l'an dernier pour un deuxième terme et ce par acclamation. M. Paiement est marié et père de 4 enfants, 2 garçons et 2 filles. Il a été échevin de sa place pendant 9 ans, président de la Caisse Populaire, président-fondateur de la Société St-Jean Baptiste, président de la Chambre de Commerce de St-Timothee et secrétaire de sa paroisse pendant 7 ans. M. Paiement est aussi depuis environ 8 ans organisateur pour le parti Progressiste Conservateur.

Local Firm gets exclusive Imperial Oil Service Deal

The Richelieu Shopping Centre (Centre D'Achat Richelieu) on St. Louis Road in Beauharnois has been appointed exclusive service representative for Imperial Oil in the counties of Beauharnois, Chateauguay, Huntingdon and Laprairie in their "Esso Home Heat Service" plan. (See special ad in other section of this paper).

senting Imperial in this new capacity was one of the greatest

opportunities he has had since being in business. Asked why his firm had been chosen for the job the owner of Richelieu Shopping Centre said that he felt this was probably due to his extensive experience in the field of oil burner installation and service. The SUN reporter also had a preview of the new trucks in their new Imperial Esso colors and it looks like Mr. Gatién is really going all out to assure his customers the best possible service.



MR. LAURIER GATIEN

In an interview with the SUN Mr. Laurier Gatién, owner of Centre D'Achat Richelieu, said that he felt very fortunate in having been chosen by Imperial Oil to represent them in this large area. Mr. Gatién said he felt it was not only an honor for him but that it would also be of benefit for Beauharnois.

Mr. Gatién stated that repre-

Richelieu Inc. devient représentante de service exclusif pour Imperial Oil

Le Centre d'achats Richelieu sur le chemin St-Louis à Beauharnois a été choisi le représentant de Service pour Impérial Oil dans les comtés de Beauharnois, Chateauguay, Huntingdon et Laprairie (voyez la section spécial ailleurs dans ce journal).

Dans un interview avec le Soleil, M. Laurier Gatién propriétaire du Centre d'achats Richelieu déclarait qu'il était fier d'avoir été choisi par Impérial Oil pour faire le service en accord avec leur nouveau plan "Esso Home Heat Service" dans ce grand territoire. Ce n'est pas seulement un honneur pour moi disait M. Gatién, mais Beauharnois en retirera aussi des bénéfices.

M. Gatién déclara que d'avoir été choisi par Impérial Oil pour ces nouvelles fonctions qu'il n'aie jamais eu depuis qu'il est en affaires. Nous lui avons demandé pourquoi il avait été choisi, il nous a fait réponse que probablement du qu'il avait une très grande expérience dans l'installation de brûleurs à l'huile et le service et la réparation de ces derniers.

Le représentant du Soleil a pu voir la flotte de camions au

couleurs Impérial Oil d'après ce que nous avons vu, le public peut s'attendre au meilleur service possible.

En terminant, M. Gatién a exprimé le désir que ces nombreux clients du Centre d'achats Richelieu Inc., deviendront des clients de Esso Impérial. Comme le dit l'annonce, "Maintenant Esso paie pour le service, vous payez que pour l'huile seulement."

1100 accueillent Caouette à Valleyfield

Jeudi dernier, la salle de l'auditorium du Séminaire-Collège de Salaberry-de-Valleyfield était remplie à pleine capacité pour accueillir le Chef National-Adjoint du Crédit Social, M. Réal Caouette.

Le Chef National-Adjoint du Crédit Social prononça alors un discours en l'emporte-pièce, lequel souleva un enthousiasme assez étonnant. Il commença par commenter l'article de première page du Journal "La Presse" relatant la déclaration du président de la bourse de Montréal qui disait qu'il y a tout à perdre avec le Crédit Social. M. Caouette a alors comparé le président de la bourse à une sangsue parmi les nombreuses sangsues qui extirpent depuis tant d'années le sang du pauvre monde. Il s'est montré un peu étonné que tout à coup, un type dont personne n'avait jamais entendu parler auparavant, se prononce en public au beau milieu de la campagne électorale. M. Caouette a toutefois déclaré qu'il s'attendait depuis longtemps à une réaction du monde de la finance, et il s'est dit heureux que ces "Requins de la finance" commencent à ce sentir chatouillés par la doctrine du Crédit Social. Le chef crédiste québécois a répondu à sa manière à toutes sortes d'objections servies par les économistes; il a surtout insisté sur le problème de l'inflation, au sujet duquel il a déclaré que le système des vieux partis prêtait beaucoup mieux à l'inflation que la doctrine crédiste. Il a alors expliqué que c'était la raison pour laquelle à des périodes déterminées nous avions à traverser des crises financières de toutes sortes.

Au cours de son discours, quelques organisateurs ont passé le chapeau, comme c'est d'usage dans les réunions crédistes. M. Caouette a alors déclaré ceci:

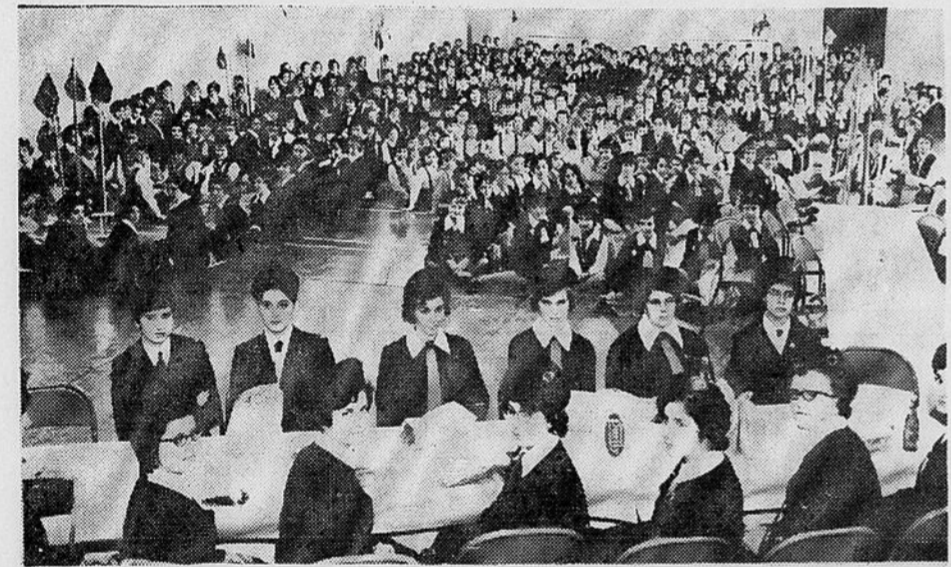
l'habitude de passer le chapeau lors de nos réunions. Ceux qui le peuvent, donnez \$1, \$2, ou même \$5 ou \$10; ceux qui ne le peuvent pas, ne donnez rien; et s'il y en a quelques-uns qui sont choqués de se faire passer le chapeau, prenez-en dedans, et vous serez moins choqués". L'auditoire pouffait de rire. En terminant, M. Caouette a affirmé qu'il ne combattait pas les hommes des autres partis lors de la campagne électorale, mais bien leurs idées vieillottes et passées de mode, et il a invité l'auditoire à voter pour eux-mêmes en votant Crédit Social le 8 avril prochain.

Real Caouette Gets Red Carpet Treatment



Deputy Secred party leader Real Caouette spoke in Valleyfield last week Thursday night for a crowd of over one thousand people at the Valleyfield Seminary. Here he is seen signing

the Golden Book at the city hall flanked by Secred candidate for Beauharnois-Salaberry Jean Boyer, left, and Mayor Robert Cauchon, right. (Photo—Peter Rozon)



Dimanche le 24 février dernier avait lieu, dans la paroisse du St-Esprit un ralliement diocésain des guides-ainés, guides et jeannettes catholiques du diocèse. La journée débuta par la messe célébrée par Son Ex. Mgr Percival

Caza, coadjuteur; la nef rassemble au-delà de 500 guides et jeannettes. Un banquet fut servi par la suite au sous-sol. (Photo — Peter Rozon)

V'field Legion Team wins Quebec Prov. Bonspiel

A team of Valleyfield Legion curlers last Saturday won the Quebec Provincial Canadian Legion curling championship at Baie Come and now goes on to vie for the national championship at Port Arthur next week.

Valleyfield won 5 games in a row with the deciding game against Hudson in a close battle which ended in 7 to 6 for Valleyfield. In the first game of the tournament Valleyfield beat Danville 12 to 3; in the second game Valleyfield won against Malartic 12 to 3; the Valleyfield Legion boys scored 11 to 5 against Port

Alfred; and 9 to 6 against Lachine before its final win against Hudson of 7 to 6.

Members of the Valleyfield team are: Sam Butt, skip; Larry Soly third, Pat Baker 2nd and Marcel Carignan lead.

The Valleyfield team was presented with the perpetual Molson trophy by Jean Paul Morrissette. This is the third year the trophy has been presented. The first year it was won by Baie Come and the second time by Hudson.

Mr. Phil Ross was in charge of the provincial tournament and while in Baie Come the Valleyfield team were the guests of Legion Branch number 13.

On Saturday, March 16th, the winning team leaves for Port Ar-

thur by plane where it will compete during a 7 day bonspiel for the national championship. The tournament starts on the 18th but on the 17th the Valleyfield team will participate in a parade and the opening ceremonies. While in Port Arthur the Quebec champions from Valleyfield will be the guests of the Dominion Legion Command, Mr. Hausie Thompson will be in charge of the bonspiel. The trophy will be presented to the winning team by Governor General Vanier. The Valleyfield team is expected back on March 23rd. The SUN joins Valleyfield curlers and all residents of this city in wishing Sam Butt and his team success in the national tournament.

VOTE . . . but understand what you're voting for!!

St. Paul School Approved

By F. H. HELLEMANS

Finally the good news has come through! A new school, 26 class rooms, is to be built in Chateauguay. Late last week, the verbal approval had been confirmed by telephone from Quebec City, and

the beginning of the week of February 25 brought the written proof. A special meeting of the Centre Catholic School-commission was held immediately, it was decided to ask for tenders for the new building. The notice for tenders appeared in the papers on Friday; on March 26 the

tenders entered will be opened, and there are high hopes, that the school will be ready for September. Apparently the shape of the building itself would lend itself to simultaneous work of two or three crews, which would speed up construction considerably. In the tenders, the con-

tractors have been requested to specify a date of completion and no doubt, the school commission will take these dates in consideration when making their decisions.

All is well, that ends well. Chateauguay Centre shall have a new school for 1963!

One of Canada's largest bilingual weekly newspapers. Published by the St. Lawrence Sun Publishing Limited and printed by The Monitor Publishing Co. Ltd.

Un des plus grands journaux hebdomadaires bilingues au Canada. Publié par The St. Lawrence Sun Publishing Limited et imprimé par Monitor Publishing Co. Ltd.



Editor — Editeur
Philip Van Son

François Simard - Editeur français
Paul E. Pelletier - Adv. Manager

Address: P.O. - (C.P.) Box 98—Beauharnois or "ou" P.O. Box 302—Valleyfield

Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa.

Beauharnois, Quebec, March 7, 1963

"We Can but Do Our Best And There Leave The Matter"

8 Miles An Hour Speed Zone Ridiculous!

The Town of Chateauguay Council and Mayor Joseph Laberge have shown their childish attitude in regards to dealing with the public by passing a by-law . . . at least we hope it was legally passed . . . limiting the speed on St. Francis Blvd. to 8 miles per hour. Furthermore, while St. Francis Blvd. is several miles long there is only one small sign attached to a tree at the side of the road between Seigniory Park and the Terrace informing the driving public of the speed limit. We tried to drive at 8 miles per hour on St. Francis this week and have come to the conclusion that this is about the pace of a funeral procession. One can barely register 8 miles an hour on the speedometer. And all this because a group of Seigniory Park residents asked the town to do something . . . like stop signs . . . to

eliminate speeding on St. Francis especially in the built up areas, in order to safeguard the lives of their children. While perhaps the placing of stop signs on a through street is somewhat drastic, the Town could have tried to slow traffic down by starting with slow signs or establishing thirty or twenty miles an hour zones. Stop signs can also be erected on the side streets leading onto St. Francis. But an 8 mile an hour speed limit is stupid, childish, immature and useless . . . yes, it is even a traffic hazard! Furthermore when the by-law reaches Quebec the department for municipal affairs can declare the by-law null and void if it deems it unjustified! We hope the authorities in Quebec are made aware of this ridiculous situation as soon as possible so that the by-law may be rescinded.

Gouvernement stable

Le parti libéral nous prêche de tous bords et de tous côtés que le peuple canadien devrait voter libéral pour obtenir un gouvernement stable.

Nous nous demandons en quoi le parti libéral est plus stable qu'un autre. Dans notre système de partis, il suffit, pour obtenir la stabilité, qu'un des partis groupe plus de députés que les autres réunis. Une fois ce fait accompli, il est à peu près certain que le gouvernement élu va garder le pouvoir pendant cinq ans.

Nous sommes bien d'accord pour que notre Canada jouisse de la stabilité gouvernementale, mais nous ne sommes pas d'avis que la stabilité soit un fait uniquement libéral. De 1958 à 1962, nous avons eu un gouvernement stable, et il n'était pas libéral.

Nous voulons un gouvernement stable, très bien. Mais nous voulons un gouvernement stable, qui va agir, et qui va agir en vue du plus grand bien commun

de la population canadienne. Ce n'est pas un gouvernement capable de faire des beaux discours et des belles promesses que nous voulons, car on ne vit pas de promesses et de discours.

Nous croyons que le parti qui aura le plus de chance de l'emporter actuellement, ce sera celui qui offrira la meilleure solution au brûlant problème du chômage et ceci pour la simple raison que le premier instinct de l'homme sur la terre, c'est de vivre, de rester en vie, de soulever sa peau. Et pour vivre, ça prend de l'ouvrage. Les chômeurs en reviennent bien des assurances-chômage et du service social. La plupart d'entre eux commencent à être "tannés" de vivre au crochet des autres.

Le parti qui a le plus de chances de prendre le pouvoir, c'est donc celui qui assurera à ses électeurs un emploi, et un emploi stable. Avant de discuter des engins destructeurs de vies, on devrait commencer par trouver la solution qui vous permettrait de vivre.

Caritas et Hydro Québec

251 employés ont souscrit 507.00 à la campagne 1963. Une moyenne de 2.00 par employé. Les responsables de cette campagne furent M. Philippe Boyer et M. Jean Daigneault du personnel de l'Hydro-Québec.

Pour la deuxième année consécutive les employés de l'Hydro-Québec ont souscrit à la campagne Caritas par déduction sur le salaire. A date l'Hydro est la seule industrie du diocèse qui ait consentie à faciliter à leurs employés les dons à Caritas.

Il va sans dire que ces déductions sont librement consenties par l'employé qui fixe lui-même le montant qu'il veut verser à la Fédération. L'employeur ne fait que retenir par tranches sur le salaire et fait remise à la Fédération.

L'expérience à travers le Canada et toute l'Amérique a démontré que la méthode de de-

ductions des dons de charité par retenue sur salaire est l'unique moyen d'atteindre le succès financier dans les campagnes de charité.

Le comité des campagnes de

charité Caritas offrent à MM. Boyer et Daigneault et aux employés l'expression de leur profonde gratitude et invite les industries du diocèse à imiter le geste de l'Hydro-Québec.

La situation de l'emploi

M. Jacques DeSerres, gérant du Service National de Placement de Valleyfield, nous informe qu'au 31 janvier 1963, 2544 hommes et 541 femmes étaient inscrites pour emploi, comparativement à 2180 hommes et 515 femmes au 31 décembre dernier et 2213 hommes et 500 femmes au 31 janvier 1962.

Depuis un mois, l'augmentation s'est généralement produite dans le secteur de la construction chez les hommes et dans le travail de bureau et les services chez les femmes. Comparativement à l'année dernière, on note

une hausse de chômage dans la construction, le camionnage, le textile, le travail de bureau et les services.

En Janvier 207 personnes ont trouvé un emploi par l'entremise du Bureau National de Placement dans l'industrie manufacturière, le commerce, la construction et les services.

La situation générale a été considérablement affectée par les mises-à-pied qui se sont produites dans d'importants chantiers de construction ainsi qu'une réduction du nombre d'embauchages dans les tra-

Chateauguay High School News

At Seigniory Park

By June McInnis

A "Parent-Teacher" night for parents of high school students was held on February 14 and was very successful. Thanks are extended to Mr. Mosher to the Grade 9 girls who served as monitors.

The middle of the school's second term has been reached, and interim report cards have been given out. The mid-term holiday was on Monday, February 18.

The Student-Council has granted 320.00 to the Chess Club for new chess sets. They also report that the school sweaters ordered a few weeks ago should arrive very soon and more will probably be ordered. They are white with a royal blue trim and have bands of blue and gold on the left arm.

In the sport's corner, the

By ANGELA SHEPPARD

Senior Boys Basketball team lost to the Greenfield Park team 39-37 on Monday, February 11. The Junior Boys Team won their game on February 14 when they played against St. Willobroad and the score was 47-13. Art MacMillan was the highest scorer. On Friday, February 15, the Senior Boys played against John Grant High School and lost 46-22. The Junior Boys also played and lost 35-28. On Saturday, February 16, the Senior Girls played at Lake of Two Mountains High School and lost 39-13. Apparently, this was just not our week for basketball.

Thursday afternoon Feb. 21 the students had a holiday while the teachers went to a C.V.T.A.

meeting in Hemmingford. A very successful workshop for the teachers was organized by Mr. Eaman of our High School staff. In spite of weather conditions all teachers from Chateauguay were able to attend. Among the guest lecturers for the afternoon were Professor Hawkins of MacDonald College, Mr. James Angrove, Principal, Rosemere High School, Mrs. Walker, Summerlea School, Montreal.

On Friday evening, Mr. Mosher, with members of the High School staff, were hosts for a seminar conference on "Team Teaching. Several principals and teachers from other school areas were in attendance.

The boys' junior and senior basketball teams had a game against Lindsay Place on Friday. Sorry to say they both lost. The scores were: junior boys, Chateauguay High 34, Lindsay Place 50; senior boys, Chateauguay High 46, Lindsay Place 61. The senior boys played A VERY GOOD GAME. Perhaps they'll have better luck next time.

The Seigniory Park Homeowners Association is not at all happy with the decision of Chateauguay Town Council to put only 8 mph slow signs on St. Francis boulevard instead of stop signs, it was decided at the regular monthly meeting Monday night at the beach club.

The members felt that the slow signs were not enforceable, and criticised the location of the only sign so far put up, about 100 yards beyond Woodbine on St. Francis, toward Maple, and on one side of the road only.

A decision was reached that a petition be drawn up, complete with a map showing where the stop signs should be located, and submit it to the Town Council. "In the meantime, our people will do everything possible to abide by the speed limits as recently set," Larry McInnis, president of the SPHOA, said following the meeting.

At the meeting a quotation of \$9,500 for the cost of work for a sidewalk from the highway, along St. Francis to Craik, was discussed, but it was decided to investigate further a practical way to apportion the cost fairly.

It was felt that a sidewalk would be desirable since the opening of St. Francis has made it a thoroughfare.

A committee of three, Ken Perry, Bob Bedard and John McKay, was named to conduct the investigation and to report to the next general meeting.

Also at the meeting, Colin Keleher and Bob Ellis were named as the SPHOA representatives to the Chateauguay Parks Commission, headed on the Council by Aldermen Bonneau and Ste. Marie.

Discussing parks, the meeting

agreed that our representatives should be mindful of the needs of the Town as a whole, with particular reference to new developments getting suitable land from developers for parks and playgrounds.

The Association Monday night announced that the Town had agreed to put up a public notice board in Seigniory Park, to be located at the postal boxes near the pool.

This will be the second notice board located there; the SPHOA is planning to locate a small one there to post agendas prior to Association meetings so that all members can be informed of what subjects will be discussed at meetings in advance.

Denis Layzell, chairman of the Activities Committee and treasurer of the SPHOA, said a sugaring-off party is being planned for the children, but further details will be announced in the near future.

He reported that the Saturday morning art, singing and story classes are being well attended, and complimented the work of volunteers Keith Strike and Mrs. Pat Bedard in conducting the classes.

Many complaints have been heard throughout the park about dogs running loose in such numbers that they form "packs" which have become the terror of small children.

Owners of these dogs are reminded that they should be kept on leads at all times.

Parents have complained that fear of the dogs has forced them, in many cases, to keep small children indoors, even though the fine weather would warrant more time spent outdoors.

Members of the Seigniory Park Homeowners Association are reminded that the date of the regular monthly meeting has been changed from the first Monday of the month to the first Wednesday, effective the April meeting. This was made necessary, it was explained, because the Seigniory Park Country Club building, where the meetings are held, remains closed on Monday evening.

The next meeting will be, then, Wednesday, April 3, at 8 p.m. at the clubhouse.

On discute d'armes nucléaires au C.A.O.

Vendredi dernier, lors du 15-ème cours d'Art Oratoire, M. Denis Gendron agissait comme président de la réunion. Les trois sujets des discours furent: 1 — Le Canada doit-il accepter les Armes Nucléaires; 2 — Le bilinguisme tel qu'il existe dans notre pays; 3 — Qu'apportera l'exposition 1967 au Canada?

Notre conférencier invité était M. Anatole McSween, commissaire d'école à Salaberry-de-Valleyfield. Il nous expliqua le rôle et le mode d'élection des commis-

saires d'écoles. Notre conférencier déclara aussi que les cours d'Art Oratoire complètent l'éducation de jeunes gens.

Le président de la prochaine réunion, M. Michel Daoust, nous apprend que les orateurs s'exprimeront en anglais lors du prochain cours. Ainsi, les membres auront l'occasion de montrer leurs connaissances dans la langue seconde. Le but de cette initiative est aussi de parfaire la formation des membres. (Yvon Haincault, publ.)

Fifty attend Birthday party

Mrs. O. Laulumaa, well known resident of Maple Grove's Finnish colony celebrated a special birthday last Sunday. Some fifty friends from the surrounding area and Montreal visited her on this occasion. The SUN would like to add its congratulations at this time.

125 personnes à la réception-Caritas

La réception-information donnée par les dames auxiliaires du mouvement Caritas, jeudi dernier le 28 février au soir, au Centre LeRoyer de Valleyfield, a remporté un grand succès en réunissant quelque 125 personnes. La réception était sous la présidence conjointe de Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield, et du Docteur Oscar Gendron. Parmi les personnalités présentes, on remarquait la présence des maires des municipalités du diocèse et de leurs épouses; du Président de la Campagne Caritas 1963, M. Albert Leblanc; du Vêve-Prélat, M. Percy Clark; des Révérends Pelletier et Bott, ministres profanes; et des présidents de noms spécieux.

Le but de la réception était surtout, d'informer tous les invités de ce qu'est au juste le mouvement Caritas. Ce sont Mgr Caza, M. Albert Leblanc et M. Percy Clark qui se sont chargés de divulguer cette information. En résumé, Caritas, c'est la Fédération des oeuvres du diocèse dont le but consiste surtout à payer

des services sociaux en vue d'améliorer la condition des familles dans le besoin. Après les énoncés trois conférenciers, les invités purent exprimer librement leurs opinions sur le sujet, et il semble que tous en ont retiré un très grand profit. Le souper, ou, si vous le voulez, le buffet, fut préparé et servi par un groupe de dames auxiliaires de Caritas. Les invités ont beaucoup apprécié la collaboration des femmes dans l'organisation. Espérons que la réception-information produira ses fruits lors de la prochaine campagne de souscription Caritas, commençant à la fin d'avril prochain.



At the Chateauguay Parkview United Church Hat Fashion show held last week. Posing for the SUN's photographer are organizer Fern Moore and Jocelyn Scarlett fitting a new spring hat on model Mabel Driga. (Photo — Pat Wilkins)

BUSINESSMEN AGREE:

CHEVROLET

KEEPS DELIVERY COSTS DOWN!



WIDE-RANGING PICKUP AND DELIVERY ROUTES are a real day's work, that's why Nelsons run only Chevrolets in their busy greater Vancouver operation.



"CHEVROLET TRUCKS HAVE WON OUR CONFIDENCE AND SATISFACTION"

"We have 121 Chevrolet trucks averaging 20,000 miles a year on short run, multi-stop routes. We have so little down-time, we have reduced the number of spare trucks from 4 to 2."

Executive Vice-President NELSONS LAUNDRIES LIMITED Vancouver, B.C.

"THE ECONOMY AND PAYLOAD WE NEED"

"We have 3 T60 Tilt Cab Chevrolet trucks with 6-cylinder engine, 5-speed transmissions and 2-speed rear axles. With that combination, we haul maximum payloads and get the economy we need."



Traffic Manager ROYAL CITY FOODS LTD. New Westminster, B.C.



HEAVY DELIVERIES IN HEAVY TRAFFIC—A TOUGH COMBINATION. Chevrolet T60's extra visibility and manoeuvrability give Delnor drivers the edge in heavy traffic and in cramped quarters.



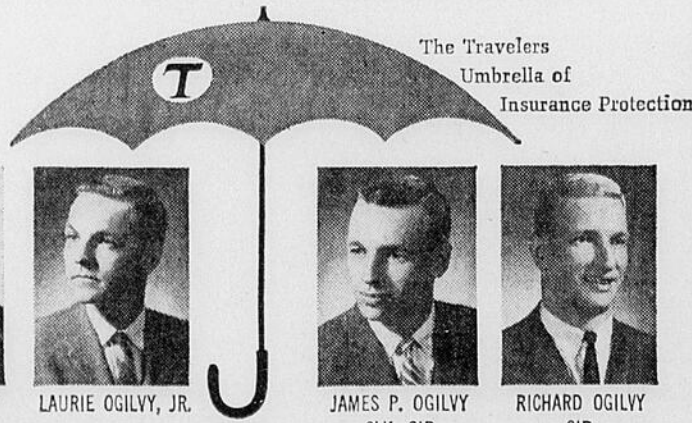
Sales Manager GAY LEA DAIRY PRODUCTS Guelph, Ontario

Z. Perron Automobile Ltd.

24 Du Marché Valleyfield FR. 3-4540

G. Surprenant Automobile Inc.

140 St. Laurent, B'nois, Tel.: 268-4604—Char'y: 692-2311



LAURIE C. OGILVY
CLU, CIB
692-6616



LAURIE OGILVY, JR.
692-2344



JAMES P. OGILVY
CLU, CIB
692-4127



RICHARD OGILVY
CIB
692-8535

ALL FORMS OF INSURANCE

MORTGAGE PROTECTION • LIFE • BUSINESS INSURANCE
AUTOMOBILE • FIRE • THEFT • LIABILITY • MARINE
Package Policies—For Your Home • For Your Business

LAURIE C. OGILVY & SONS, LTD.
550 Sherbrooke St., W. • Suite 200 • Montreal
Phone: VI 9-2121

J. R. Faucher Bijouterie
Jeweller

REPARATIONS DE: MONTRES - WATCHES
BIJOUX - JEWELLERY - RAZOIRS ELECTRIQUE
ELECTRIC SHAVERS

OUVRAGE GARANTIE - SERVICE RAPIDE
GUARANTEED WORK - FAST SERVICE

BEAUCHEATEAU SHOPPING CENTER
Chateauguay Tel.: OX. 2-9362

The SUN LE SOLEIL du ST. LAURENT

SALES SERVICE

Ford

MERCURY

MONTEREY - METEOR - COMET

HANDFIELD MOTORS LTD.

174 Salaberry - Chateauguay - 692-6753

Vigilantia

Code de la Route

(GROUPE CIVIQUE DE CHATEAUGUAY)

Pour la protection de nos écoliers et pour l'information des conducteurs d'automobiles, nous nous permettons de citer un extrait des lois et règlements relatifs au transport des écoliers. Article 36D. 1. "Lorsqu'un véhicule automobile rejoint un autobus affecté au transport d'écoliers, dûment identifié comme tel et qui est immobilisé pour laisser monter ou descendre des écoliers, le conducteur de ce véhicule ne doit pas dépasser ou croiser cet autobus tant que celui-ci ne s'est pas remis en marche; il ne peut le faire avant que les enfants soient montés dans l'autobus ou avant qu'ils en soient descendus et aient atteint le côté du chemin. Un tel autobus doit être pourvu de signaux au moyen desquels la personne en charge doit donner l'alerte aussi longtemps que les enfants ne sont pas en sécurité." Pensons à nos

écoliers, surtout en conduisant. Notre prochaine assemblée générale aura lieu mercredi 13 mars et le public est cordialement invité à y assister. Nous nous rassemblons afin de discuter d'affaires municipales, s'informer et entreprendre certaines actions selon le besoin et le désir des membres intéressés.

Donc, au 13 à l'hôtel de ville Chateauguay Station, 8:30 heures p.m.

VISIT TO CHATEAUGUAY CIVIC GROUP APPRECIATED

At our last meeting we had the pleasure of having as guests Messrs. P. L. Ross, R. S. Kallmeyer and R. D. Mosher of the Protestant School Board. These gentlemen were kind enough to devote an entire evening answering questions from the floor for the benefit of our members.

Among other things, it was stated that there are now 3 elementary schools in the area, namely, Julius Richardson,

The NES can help you "Do It Now"

This is the time of year when you, the businessmen, industrialists, farmers and householders of this community, are urged to join in the campaign to promote winter employment.

It may be, that you are willing to do all that you can, to maintain and increase winter employment, but that you are not quite sure just how to go about it. This is where your local National Employment Office comes into the picture.

If you are an employer, you are probably just as concerned with keeping your staff on the whole year 'round, as you are with hiring workers during the slack winter months. Here are some of the ways you can do this: Get your maintenance, repairs, renovations and decorations done... build new plants, or additions to existing ones... produce and stockpile standard products...

If some of these jobs cannot be done by the permanent staff

a playground... or you can modernize your kitchen or bathroom. There are many repairs you can have done, to electrical fixtures and equipment, furniture, garden tools, power mower, boating, fishing and hunting equipment. On the farm, there are many chores to be done, repairing buildings, tractors, plows, harrows and other equipment.

CFOX "Highway Safety Campaign"

As CFOX announcer Norm Haines reminds listeners each weekend, "The driver to watch is the one in front of the car behind". With this thought in mind, CFOX, in conjunction with many community-minded merchants on the island, is again sponsoring the "CFOX Highway Safety Campaign"... the third annual campaign of this kind. In the next few weeks, residents

of the Greater Montreal Area will be given safe-driving tips by Police Chiefs in all local municipalities; further Highway Safety messages will be beamed to motorists; a Slogan Contest will be run, with three Educational Bonds awarded to the school students submitting the most original and most telling safety slogans; seat belts will be given to courteous drivers spotted by CFOX personalities.

It is the hope of CFOX President Gord Sinclair and his staff, and of the participating merchants, that the campaign will be a success. If one life is saved, it is!

CIVIC GROUP NEXT MEETING

A general meeting will be held next Wednesday, March 13, 8:30 p.m. at City Hall, Chateauguay Station. One of the main highlights will be a report of the Parks Committee. Chateauguay needs more recreation facilities and there will be a special announcement to this effect. New business items always bring about interesting discussions and lend to make our meetings informative. Please score your calendar to remember attending.

If you wish to keep on, then you will need additional manpower to complete your program. Your local National Employment Office can supply you with the labour you need, especially during the slack winter months, when men are more readily available.

If you are a householder, there are many things you can get done during the winter. You can get into interior decorating... convert your basement into

Si c'est une QUESTION D'ARGENT

HFC Household Finance détient toutes les RÉPONSES

Vos problèmes d'argent trouveront ici leur solution... une solution qui s'appuie sur 85 années de spécialisation en prêts pour toutes les bonnes raisons — paiement de comptes, magasinage, réparations, automobile, etc. Chaque année, des centaines de milliers de Canadiens économes constatent que l'aide et les conseils amicaux et confidentiels de HFC constituent une solution parfaite. Passez au bureau près de chez vous afin d'y régler commodément votre problème.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant du prêt	10 mois	20 mois	12 mois	6 mois
\$100	\$ 6.12	\$ 9.46	\$17.85	
250	15.29	23.64	44.63	
500	30.57	47.28	89.26	
1000	61.14	94.56	178.52	

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

J. G. Gelinas, gérant

211 rue Victoria Tel. FR 3-3700
VALLEYFIELD

The Chateauguay Sports Beat

By JOHN DEMPSTER
TEL.: 692-6393

The regular season of the Metropolitan Junior hockey league has just ended but the Valleyfield Braves already announced the signing of Chateauguay resident Harty Rioux to take over from coach Kitoute Joannette. Kitoute was pushed upstairs to work jointly with general manager J. P. Bisailon. Harty brings with him experience of many years coaching Bantam, Midget, Juvenile and Intermediate in Verdun. For

4 p.m. for the selection of Managers and various other committees. Anyone interested in Little League Baseball please make it a point to be there if you are willing to participate, your help will be generously accepted.

JUNIOR HOCKEY
Mohawks 5 Warriors 1

The Warriors played the Mohawks on Saturday in a battle for second place, the Mohawks came up with a fine exhibition



Les Braves Jr. de la Ligue Métropolitaine de Hockey viennent d'engager un nouvel instructeur pour l'équipe en la personne d'Harty Rioux de Chateauguay et qui agissait jusqu'à présent il travaillait avec les Maple Leafs de Lachine et était dépisteur du Canadien de Montréal. Il succède à Rosario "Kitoute" Joannette qui dorénavant agira comme gérant-adjoint de Jean-Paul Bisailon. Les Braves commencent à bonne heure et au cours de la prochaine saison ils feront certainement meilleure figure dans le circuit McKeller.

(Photo — Peter Rozon)

many years he has been a scout for the Montreal Canadiens of the N.H.L. and has been working with the Verdun Maple Leafs of the Metro League. Harty Rioux will start right in scouting various leagues to strengthen the Braves for the 63-64 season. The Braves with Harty will try to set up farm systems such as midgets and Juvenile teams. The acquisition of Harty Rioux was a master stroke for the Valleyfield Braves and with the collaboration of Kitoute Joannette, the Braves and with the collaboration in the coming season. Harty has been a Chateauguay resident for two years living at 350 Dunver Road in the Colonia Development. Harty is married and has two sons Marc and Claude. Marc who is 14 years old is playing hockey for the Verdun Police midgets and Pie XII school here in Chateauguay. Claude last year played hockey for Pie XII bantams but this year is not playing as he goes to Roussin College, he is 13 years old. We know that Harty has a big task ahead of him so we would like to wish him the best of luck for the coming season.

OLD TIMERS HOCKEY.

The Chateauguay "old timers" played the Dorion "has-beens" on Saturday night and walloped them 10-3. Scoring the goals for the old timers were R. Leduc (4), B. Soles (2) and singletons by F. Primeau, G. Primeau, A. Lacasse and J. Dempster. Next week the old timers meet Building Products.

LITTLE LEAGUE BASEBALL

A meeting will be held at the Canadian Legion March 9th at



80 ELLICE, BEAUHARNOIS Au deuxième étage Tél. 268-7036

COMPAREZ NOS PRIX!

Sécheuse Westinghouse

MATELAS LISSE

Valeur de \$69.00 Pour seulement **\$39.**

Poêle Westinghouse 30"

Tout automatique, tel qu'illustré

Valeur de \$249.00 Pour seulement **\$179.**

LAVASSE INGLIS

Automatique INGLIS ou WESTINGHOUSE

Valeur de \$219.00 Pour seulement **\$219.**

LAVASSE INGLIS

Avec gros tordeurs et grande cuve — avec pompe

Valeur de \$96.00 Pour seulement **\$96.**

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT jusqu'à 200 milles!

TERMES FACILES DE PAIEMENTS JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

Seul J. M. LEGER

Peut vous donner ces bas prix

SERVICE RAPIDE A VALLEYFIELD BEAUHARNOIS et CHATEAUGUAY

ADRESSE:
80 RUE ELLICE BEAUHARNOIS

TEL: 268-7036
AU DEUXIEME ETAGE

J. M. LEGER

— L'homme qui vend ses meubles moins cher —

BESOIN URGENT!! 25 CHARS

USAGES 1954 A 1962

Nous sommes maintenant vendeur autorisé des fabuleuses autos

FORD • Falcon • Fairlane • Galaxie

Camions FORD

PRIX IMBATTABLE
SERVICE IMPECCABLE
COURTOISIE INSURPASSABLE

Roch Trepanier Automobile

Tél. Bureau: 264-3212 Rés: 264-3345

42 CHATEAUGUAY — HUNTINGDON

SOCIAL AND PERSONAL FROM VALLEYFIELD

PHONE: FR. 3-6805

Mrs. G. McGinnis of Perth, Ont., spent the past weekend at the home of her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Arnold Chaplin.

Mrs. N. Veisoy of Montreal was a recent guest of her sister, Mrs. D. N. Montgomery.

Mrs. J. W. Stewart spent the weekend in Montreal, the guest of Mrs. S. Green.

Miss Barbara Barnes of Carleton University, Ottawa, spent the mid-term holiday with her parents Mr. and Mrs. H. Barnes.

The Presbyterian Evening Adult Group held their regular monthly meeting in the Church Hall on Monday evening Feb. 25 with the President, Mrs. Reg Clifford presiding. Mrs. Clarke Hood installed the officers for the year as follows: President, Mrs. R. Clifford; Vice-President, Miss Lois Elliot; Secretary, Mrs. Arthur Millicamp; Treasurer, Mrs. J. McCracken. The devotional and Study Period on Hong Kong were conducted by Miss Alma Clifford. Refreshments were served by the hostess Mrs. J. McCracken at the close of the evening.

All friends and relatives are invited to attend an "Open House" at the home of Mr. and Mrs. B. Hains, 26 Lowe St., Valleyfield on March 9th from 3 to 5 p.m. and 7.30 to 10 p.m., held

in honor of her parents, Mr. and Mrs. D. W. Small on the occasion of their 50th wedding anniversary.

ST. PATRICK'S DINNER
The annual St. Patrick's dinner and social evening under the sponsorship of the St. Ignatius Auxiliary will be held on Friday, March 15th, 1963, at 7 p.m. at Tongas Nicholson Hall on Dufferin Rd. An orchestra will be in attendance. Tickets \$2.50 each.

Plans for an entertaining evening have been made and everyone will be heartily welcomed. Tickets may be obtained by phoning Mrs. John Bache at 373-5783. No tickets will be sold at the door.

The Board of Managers of the Presbyterian Church are holding a Card Party on Thursday evening, March 7 in the church hall. Bridge - Cribbage and 500 will be played. Everyone is welcome.

ST. IGNATIUS MARATHON BRIDGE ROUND
Dr. and Mrs. B. Brodeur 16420
Mr. and Mrs. R. Willis 15760
Mr. and Mrs. R. Campbell 14710
Mr. and Mrs. A. Cieszewski 13830
Mr. and Mrs. A. Primeau 11040
Mr. and Mrs. R. Charron 10080
Mr. and Mrs. S. Cooke 8190
Mr. and Mrs. G. McMullen 6990

The monthly Card Party sponsored by the Masonic Lodge was held on Thursday evening Feb. 28



A Valleyfield, ça bouge de ce temps-ci. Et les jeunes font certainement leurs parts. En effet, l'on vient de mettre sur pieds un groupe de sportifs que l'on désignera dorénavant les "Quis Ski". Ce groupe d'amateurs du sport du ski désire mettre sur pieds une organisation de premier ordre pour organiser des excursions de ski et aussi propager ce sport dans Valleyfield et la région. Ce groupe s'est rendu à Moon-Valley par autobus dimanche dernier et le 17 mars ils se rendront à Whiteface Moun-

tains. Il y a présentement des billets pour cette excursion en vente et tous ceux qui désirent d'autres renseignements sur ce groupement peuvent entrer en contact avec les personnes dont les noms apparaissent ci-haut et qui sont les responsables du comité provisoire. Le président: Jacques Gendron, 373-1612; Vice-présidents: Gilles Lavolette et André Blanchette; Secrétaire: Lorraine Lapointe; Publiciste: Lisé Girard et directrice Monique Dionne. (Photo — Peter Rozon)

Le Jeune Chambre et Caritas

Jeudi dernier le 28 février avait lieu l'ouverture officielle de la campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité pour le diocèse de Valleyfield.

Cette réunion tenu au Centre Le Royer chemin Laroque groupait le maire des paroisses de chaque comté, des représentants d'autorités religieuses et nombres d'autres personnalités telle que: présidents, représentants de différents mouvements, industriels. La Jeune Chambre de Valleyfield était également représentée par son président Mr. Jean-Guy Gaudreau.

Au cours de la présente campagne, la Jeune Chambre se chargera de recueillir les dons des maisons de commerces limité ou incorporé. C'est la tâche qui n'est pas facile et qui demandera beaucoup de travail de la part de son président et de ses membres; mais la Jeune Chambre est toujours prête à offrir sa collaboration dans tous les domaines.

Tous les efforts convergeront vers le même but: atteindre et même, dépasser l'objectif fixé.

Célèbre pianiste à Valleyfield Dimanche

Dimanche, le 10 mars, le célèbre pianiste Jean-Paul Sevilla, sera l'artiste invité au 4e concert J. M. C.

Nous avons eu la chance de la connaître la saison dernière, lors de sa tournée pour les J. M. C. Il faisait partie de l'Ensemble Guy Fallot violoncelliste et Ayla Erduran violoniste. Il interprétera des oeuvres de Mozart et de Schumann.

On découvrirra trois genres différents chez Mozart. Il a écrit pour le clavecin et le piano forte qui sont les précurseurs du piano, et trouva une esthétique nouvelle



JEAN-PAUL SEVILLA

avec le piano forte à queue. Jean Chrétien Bach, fils du grand Jean-Sébastien Bach, fut le maître de Mozart. De cette grande formation musicale, sortirent des tourments, une révolution intérieure, un désir d'évasion chez le jeune compositeur, point de départ du romantisme.

C'est en 1778, au cours d'un voyage à Paris, il perdit sa mère et composa "Ah! vous dirai-je maman" en douze variations et "Sonate en la mineur". Cette dernière pièce est appelée aussi "Le Rondo à la Turque." Sevilla interprétera ces deux oeuvres ainsi que "Fantaisie et Fugue ut majeur."

Cent ans plus tard, Schumann est l'homme aux magnifiques recueils. Ses oeuvres varient du il est tendre, romantique, rêveur, tantôt rude, passionné, révolutionnaire.

On entendra des extraits de recueils de fantaisies que compte huit pièces, de "Scènes d'enfants", petites pièces pleines de poésie, de "Scènes de la forêt" et "D'Album de jeunesse." Les Folies Françaises de Couperin sont comparées au "Carnaval, opus 9". Il comprend une vingtaine de pièces; c'est un grand monument, une fresque, une définition de l'amour par la musique que notre artiste nous fera connaître.

Nous vous donnons rendez-vous le 10 mars à 8 heures p.m. à l'École Normale de Valleyfield pour un récital Mozart, Schumann interprété par le pianiste Jean-Paul Sevilla.

Convocations

Les Dames de Charité sont convoquées à une grande Assemblée le 19 mars prochain à 8 heures précises à la Providence St. Vincent-de-Paul.

Le but de cette Assemblée est la révision générale de l'organisation du Diner de Charité, ainsi que le rapport des billets.

La Société Canadienne du Cancer présentera un film d'importance majeure: "Une Question de Temps" pour les DAMES SEULEMENT, le 28 mars prochain à 8 p.m. au sous-sol de l'Évêché.

Le Conférencier sera Dr. McDonald Caza. Nous comptons bien sur vous, Mesdames et Mesdemoiselles. L'entrée est libre.

Danse S.D.D. samedi

La société dramatique vous invite tous à sa danse mensuelle, samedi prochain, le 9 mars à 8:00 hres p.m. à la Salle Tongas & Nicholson de Salaberry-de-Valleyfield. On sait que la Société Dramatique groupe des jeunes gens désireux de se perfectionner dans le domaine du cinéma. S'ils vous invitent, c'est qu'il ont besoin de fonds pour défrayer le coût de pellicules cinématographiques qui leur permettront de tourner eux-mêmes des films d'intérêt local.

Assemblée des Filles d'Isabelle

Les filles d'Isabelle sont priées de ne pas oublier leur assemblée, ce soir, au Centre Le Royer, à 8:00 hres p.m. L'assemblée régulière sera sous la présidence de Mme Laurianna Marcell, Député-Régente. Une soirée récréative-surprise suivra l'assemblée. A ne pas manquer!

C. A. LANOUE

Small Appliances & Authorized Service Depot
68 Alexander
FR. 3-8155
BELLERIVE-VALLEYFIELD

Some facts about Cancer

1. What is cancer?
Cancer is a disorderly growth of cells of the patient's own tissues. This growth does not respond to the laws that control activities of normal cells. It never ceases during the life of the individual, and the tissue so formed never functions as does the normal tissue in the same individual.

Cancer Society News

The Educational Committee of the Valleyfield Unit of the Cancer Society will present two films of interest to women only on Thursday March 21st, at 8 p.m. in St. Mark's Anglican Hall, Gault street. The film titles are "Time and Two Women" and "Breast Self-examination".

Dr. MacDonald Caza will be guest speaker and lead a question and answer period. As this is an educational program, we are sure all the ladies of the area will want to attend such a meeting. Entrance is free of charge.

Nouvelle de la Société Canadienne du Cancer

Le Comité éducatif, section Valleyfield, de la Société Canadienne du Cancer présentera deux intéressants films pour les dames (seulement) jeudi le 28 mars à 8 heures p.m. en la salle du sous-sol de l'Évêché. Le titre de ces deux films est "Une Question de Temps" et "Auto-Examen de la Poitrine".

Dr. MacDonald Caza sera le conférencier invité et une période de questions et réponses suivra. Étant donné que ceci est un programme éducatif, nous sommes certains que toutes les dames de la région ne voudront pas manquer cette réunion. L'entrée est gratuite.

Faites profiter votre argent

C'est à faire profiter votre argent que vous invite aujourd'hui le Club de Placement "Venise" de Salaberry-de-Valleyfield. En effet, ce club deviendra une espèce de compagnie, une société incorporée si vous le voulez, dès les prochains mois qui viennent. Et ça, à condition que la population réponde à la suggestion qu'elle lui fait.

Visite Industrielle de la jeune Chambre

Poursuivant ses activités, la Jeune Chambre de Valleyfield se rendra mercredi prochain le 13 mars à 8.45 heures p.m. visiter un des magasins de la compagnie Steinberg's limité situé au numéro 5.400 de la rue Hochelaga à Montréal. Les membres désireux de participer à cette activité sont priés de communiquer avec le responsable de cette visite Mr. Guy Saucier, téléphone: 373-9600. Quelques billets sont encore disponibles.

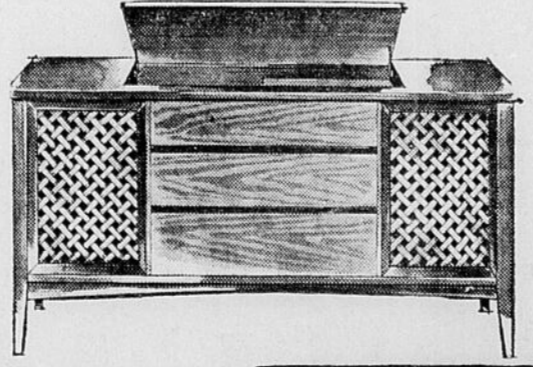
Cette visite promet d'être intéressante, surtout pour les dames, car elles recevront un petit cadeau gracieuseté de la maison Steinberg's et, des rafraichissements seront également servis.

Dans un autre domaine, celui des sports, quelques membres de la Jeune Chambre se sont rendus au lac Placid la semaine dernière, pour y pratiquer leurs sports favori.

En plus des membres et du président, on remarquait la présence de Mr. Jean-Denis Girouard, chef du service des nouvelles à C.F.L.V. Vingt-quatre personnes prirent part à ce voyage dans lequel affirmèrent-ils ils eurent beaucoup de plaisir. Félicitations aux responsables.

CLAIRTONE

The World's Most Successful Sound



SOLD AT VENDU CHEZ

Domon

Tel: 637-2314
1366 Notre Dame Street
Lachine

SEMAINE DE L'EDUCATION!



Conscients de leurs responsabilités envers la population de Valleyfield, c'est avec plaisir que les commanditaires ci-dessous mentionnés invitent les jeunes à poursuivre leurs études jusqu'à l'obtention d'un diplôme qui leur permettra d'accéder à des postes de commandite au sein du Canada Français. Nombre de cours du soir gratuits ou à prix modiques sont à la portée de tous. Pourquoi ne pas faire de la semaine de l'éducation l'occasion de vous inscrire à l'une de ces écoles?

Raymond Blouin Courtier d'assurance agréé 431 Dufferin, Valleyfield 373-6452 Rep. des assurances U.C.C.	Wilfrid Brazeau Courtier d'assurance agréé 64A Ellice Salaberry de Valleyfield 373-7404 Rep. de la Société des Artisans
Maçonnerie Salaberry Masonry Spécialité briques de tout genre 217 Hébert Valleyfield 373-7017	Cours du jour ou du soir Chatelain Business College R. AUDET, principal 98 Champlain Valleyfield 373-3351
Imprimerie G. Brault Inc. Valleyfield	Studio Lavoie Photographe Tel.: 373-5012 313 Victoria — Valleyfield
Bellerive 5¢ - \$1.00 Service automatique — Self service MAURICE LAPOINTE, prop. 71 ave Grande 373-1475	Librairie Gérard Boyer Tel.: 373-6211 10 Nicholson et 98 Alexandre Valleyfield

"Toute la vie, notre milieu est notre éducation, et un éducateur à la fois sévère et dangereux."

Finest Chinese & Canadian Dishes
Restaurant Kwong-Corriveau Inc.
STARTING AT 11 A.M. DAILY
76 ST. CECILE — VALLEYFIELD — FR. 3-2112

LE FRICOT BAR-B-Q.
RESTAURANT (FR. 3-6622)
WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD
Meals sent out on any order — The customer pays Taxi fare
101 ALEXANDER ST. BELLERIVE-VALLEYFIELD

"...we bought it through MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
There's added joy in getting an important household appliance when you know you've financed it sensibly on the Bank of Montreal Family Finance Plan. Monthly payments on this low-cost, life-insured plan are tailored to fit your income and convenience. Finance your purchases the sensible way — through the B of M Family Finance Plan. Ask about it at your neighbourhood B of M today.

BANK OF MONTREAL
Family Finance Plan
LOW-COST, LIFE-INSURED LOANS
Chateauxnay Centre: JEAN-PIERRE LEVESQUE, Mgr.
Valleyfield: Thomas LAFALME, Mgr.

SALE-VENTE!

La plus grande **VENTE**
jamais vue dans
la province de Québec

meubles télévisions
appareils stéréo
électriques radio
peinture
Accessoires de plomberie et chauffage
TOUT DOIT ETRE VENDU POUR FAIRE PLACE A
NOTRE NOUVELLE ORGANIZATION

The largest **SALE** of its kind
EVER SEEN
IN THE PROV. OF QUEBEC

Furniture Television Sets
White Goods Stereo Sets
Paint Radios
Plumbing fixtures-Heating equipment
EVERYTHING HAS TO GO TO MAKE
ROOM FOR OUR NEW OPERATION

IL NOUS FAIT PLAISIR D'ANNONCER QUE NOUS SOMMES

MAINTENANT LES REPRESENTANTS DE

SERVICE EXCLUSIF



POUR

**DANS LES COMTES DE BEAUHARNOIS - CHATEAUGUAY
HUNTINGDON ET LAPRAIRIE**



We are proud to announce that we are now the exclusive

Service Representatives For ESSO In

THE COUNTIES OF:

BEAUHARNOIS
CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
LAPRAIRIE

**GET YOUR FURNACE CLEANED AND
INSPECTED ALL YEAR ROUND BY US**

COMPLETELY FREE of CHARGE

(WHATEVER THE MAKE)

For **MORE INFORMATION PHONE US** or your **NEAREST
IMPERIAL ESSO OIL DEALER!**
YOU PAY FOR JUST THE OIL!

**FAITES NOUS VERIFIER ET NETTOYER VOTRE
FOURNAISE SANS EGARD DE SA MARQUE
EN TOUT TEMPS DE L'ANNEE ET**

ABSOLUMENT SANS FRAIS

Pour information téléphonez-nous ou
Le vendeur ESSO IMPERIAL
VOUS NE PAYEZ QUE L'HUILE!

KELVINATOR FOR THE LOW, LOW PRICE
12 CU. FT. AUTOMATIC
2 DOOR — 2 ZONE
1963 REFRIGERATOR (REG. \$399.00) **\$239**

KELVINATOR POUR LE PRIX INCROYABLE DE
30" DELUXE AUTOMATIC
1963 RANGE **\$149**
(Reg. price \$290)

1 SET DE CHAMBRE
CINQ MORCEAUX **\$99**
(Prix rég. \$239.00)
POUR LE PRIX INCROYABLE DE

**CENTRE
D'ACHAT**

RICHELIEU

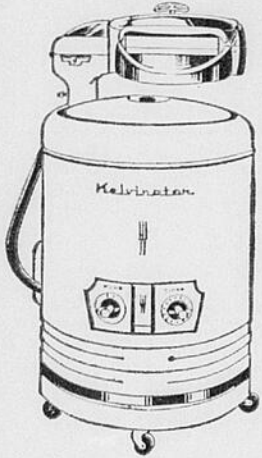
**SHOPPING
CENTRE LTD.**

115 CHEMIN ST. LOUIS BEAUHARNOIS — TEL: 268-3506; CHATEAUGUAY 692-0055 or ask for ZENITH: 60320

No Long Distance Charges from Anywhere

FORGET ANY PRICES YOU EVER SAW!

Appareils ménagers **KELVINATOR** Home Appliances



**LESSIVEUSE
A ESSOREUSE**

(Reg. price 219.95)
VENTE SALE
\$137.87

WRINGER-WASHER

FREE SERVICE FOR TWO YEARS — 12 YEARS
GUARANTEE ON MECHANICAL PARTS.

SERVICE GRATUIT POUR DEUX ANS, 12 ANS
DE GARANTIE SUR LA MECANIQUE.

18 CU. FT. FOOD FREEZER

HOLDS 630 POUNDS

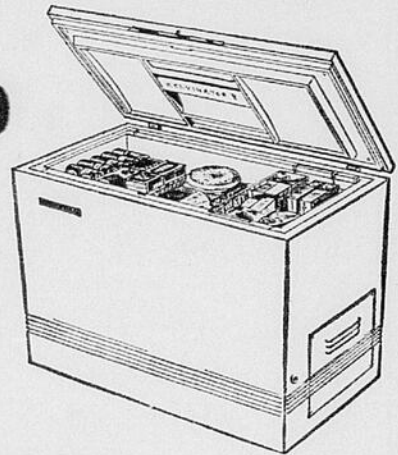
(Reg. price \$399.00)

on SALE now
for the
ridiculously
low price of: **\$249.00**

Pour le prix incroyable de

Interior is finished in life-time porcelain; Exterior is rust-proofed and finished in highest quality "Perma-brite" Acrylic enamel; One movable Wire Divider and two Lift-Out Baskets are provided for your convenience.

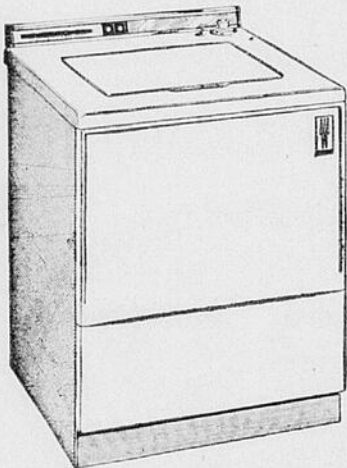
Intérieur fini en porcelaine de longue durée; extérieur à l'épreuve de la rouille, fini en émail acrylique "Perma-brite" de la plus haute qualité; une cloison amovible en fil métallique et deux paniers amovibles pour votre commodité.



Capacité d'entreposage 630 livres

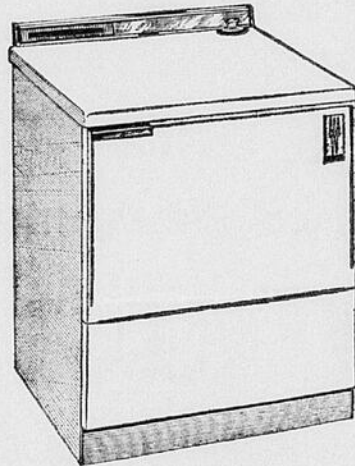
CONGELATEUR DELUXE — 18 PI. CU.

AUTOMATIC WASHER AND DRYER — LESSIVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES



MODEL CW-301 AUTOMATIC WASHER — This Economical washer includes all the basic advantages of Kelvinator's gentle but thorough washing action, plus most of the convenience features of higher priced models. You get multi-cycle operation with a choice of two wash and two rinse water temperatures. In addition you get these quality Kelvinator extras: 5-Year Parts Guarantee • "Magic Minute" Automatic Pre-Scrubbing • Deep Turbulent Washing and Rinsing • Low Water Consumption.

SECHEUSE AUTOMATIQUE ELECTRIQUE, MODELE CDE-301 — Ce modèle est entièrement automatique et possède une minuterie calibrée jusqu'à 120 minutes, réglable au temps de séchage désiré et répondant à la charge de linge à sécher; votre sècheuse Kelvinator sèche votre linge automatiquement. Comme les autres sècheuses Kelvinator, ce modèle de sècheuse fonctionne avec les mêmes caractéristiques trois fois sûres et sans froissement. Vous pouvez également régler le cadran pour un séchage sans chaleur, si vous le désirez. Capacité — 18 livres de linge humide.



\$369.00

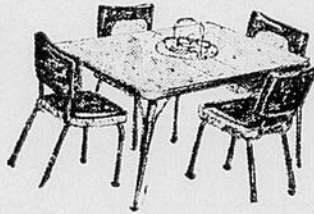
FOR BOTH
POUR LES DEUX

A SAVING OF

\$150.00

UNE ECONOMIE DE

FURNITURE FOR 3 ROOMS



Ménage complet pour 3 pièces

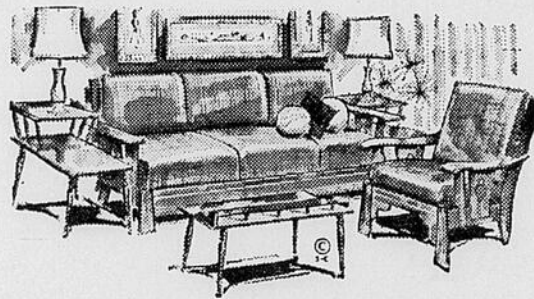
This Includes:

- 1 refrigerator, Kelvinator, 12 cu. ft. deluxe
- 1 range, 30", Kelvinator
- 1 wringer washer deluxe, Kelvinator
- 1 kitchen set (chrome, brownstone or brown) choice of color and materials, 4 chairs and table
- 1 living room set (2 pc.) davenport or chesterfield, nylon material, pillofoam cushions (choice of shades)
- 2 tables (1 end - 1 center) in solid walnut
- 2 lamps (1 floor - 1 table)
- 1 bedroom set (5 pcs.) triple bureau — flat top mattresses and one bureau lamp

Easy terms available — Also lay-away plan.
Free Delivery and Free Service

REAL VALUE \$2,000

FOR ONLY **\$997.00**



Ceci inclu:

- 1 réfrigérateur deluxe Kelvinator 12 pi. cu.
- 1 poêle 30" de Kelvinator
- 1 laveuse deluxe Kelvinator
- 1 set de cuisine chromé, brun ou "brownstone", choix de couleur et matériels, 4 chaises et une table
- 1 set de salon 2 morceaux, davenport ou chesterfield, matériel nylon, coussin de pillofoam, choix de couleurs
- 2 tables en noyer solide, 1 table de center, 1 table de bout
- 2 lampes, 1 de plancher, 1 de table
- 1 set de chambre 5 morceaux, bureau triple, matelas uni et une lampe de bureau

Termes faciles disponible
aussi plan mise-de-côté
LIVRAISON et SERVICE GRATUIT

VALEUR REELLE \$2,000

POUR SEULEMENT **\$997.00**

Oubliez tous les prix que vous avez vus!

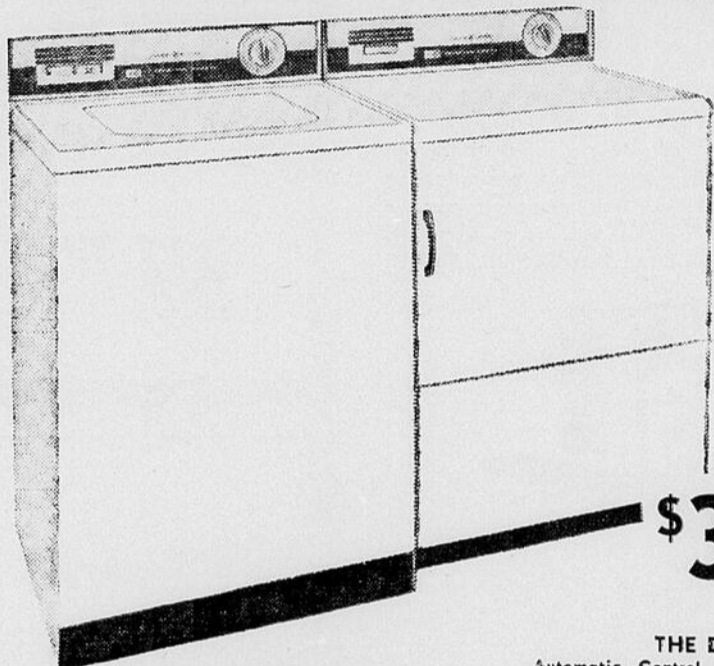


C'EST LE MOMENT DE VOUS PROCURER UNE

VALEUR ASSUREE

WASHER - DRYER

LA LESSIVEUSE ET LA SECHEUSE-AUTOMATIQUE



REG. PRICE
\$559.00
(BOTH)
POUR LES
DEUX PRIX
DE
VENTE
ON SALE
FOR

\$379.00

THE WASHER
LARGE 12 LB. CAPACITY MINI-
WASH FILTER-FLO WASHING
SYSTEM.
EXCLUSIVE CGE MINI-WASH

THE DRYER
Automatic Control — Shuts Off when
clothes are dry
Pedestal Mounted Control Panel
Three cycle operation —
Automatic Dry Cycle
Damp Dry Cycle
Automatic Fluff Cycle



MODEL 123-L-21

En toute comparaison

IL N'Y A RIEN "D'AUSI BON" QU'UN



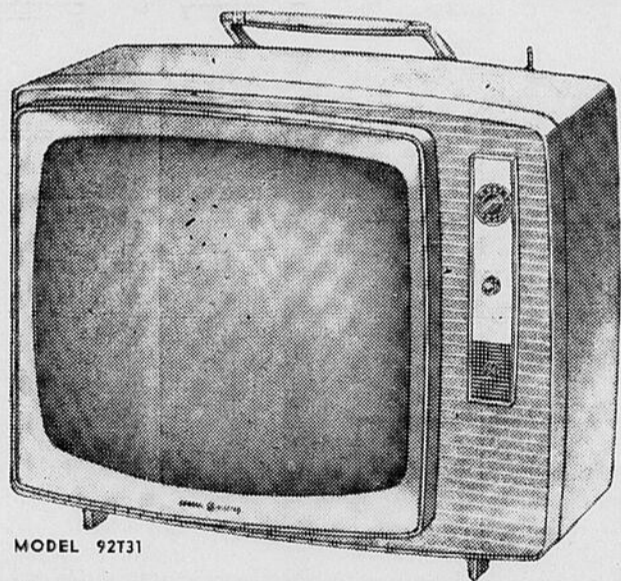
REFRIGERATEUR

CANADIAN GENERAL ELECTRIC

Réfrigérateur-congélateur 13 pi. cu. Zéro-Zone
(Rég. \$399.00)

ZERO ZONE
REFRIGERATOR-FREEZER **\$267.87**
SALE-VENTE

PORTABLE TV -- "DESIGNER"



MODEL 92731

- 19" screen
- Famous "Daylight Blue" picture tube
- Front-mounted Dyna-power speaker
- Easy-to-use up front controls
- Built-in telescoping antenna
- Sturdy carrying handle
- Full power transformer
- High-impact polystyrene cabinet in ivory or rose-beige
- H—15 1/4", W—21 1/4", D—12 1/4"

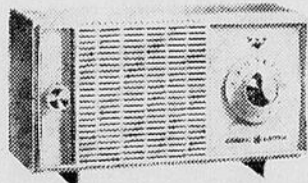
(REG. \$239.00)

SALE-VENTE
\$179.50

STEREO CONSOLE -- one only!!

(Reg. \$399.00) FOR **\$219.00**

RADIOS & small electrical appliances



MODEL CT125

All going at such ridiculously
LOW PRICES

That you have to see it to really
believe it!

Be smart . . . Be first . . . !

GENERAL ELECTRIC

POELE ELECTRIQUE 30"

SALE — VENTE

\$179.50

REG.
PRICE
\$324.



AUTOMATIC 30"
ELECTRIC RANGE

MODEL 34J21

FORGET ANY PRICE YOU EVER SAW !!! BUT SEE THESE!

Sale Starts—La Vente Commence

Thurs. March 7 at 7 p.m. — Jeudi, 7 mars à 7 p.m.

**REFRIGERATEUR
BELANGER
REFRIGERATOR**
9 cu. ft. - pi. cu.
modèle deluxe
Reg. 289.50
Vente - Sale
149.95

**POELE ELECTRIQUE
BELANGER
ELECTRIC RANGE**
30" deluxe
automatique
Porte avec vitre
Oven door window
Reg. 329.00
Vente - Sale
184.50

**REFRIGERATEUR
BELANGER
REFRIGERATOR**
13 pi. cu.
2 doors—deux portes
fully automatic
Reg. 429.00
Sale - Vente
279.00

**OPEN EVERY
NIGHT
DURING THE
SALE!**

**CENTRE
D'ACHAT**

READ THIS! — LISEZ CECI!
\$2.00 FOR 1 CENT

1955 pennies will be worth \$2.00 to celebrate the start of our **Gigantic Sale**. The first 100 customers will receive from us \$2.00 in exchange for a 1955 penny, and if they purchase for ten dollars or more at our store. **One penny per customer only!**

Les sous de 1955 vaudront \$2.00 afin de célébrer l'ouverture de notre **VENTE GIGANTESQUE**. Les premiers 100 clients recevront \$2.00 s'ils peuvent présenter un sous de 1955 applicable sur un achat de dix dollars ou plus. **UN SOUS PAR CLIENT SEULEMENT!**



CHAISE BERCEUSE
Chrome motif et couleur modernes (reg. 16.95)
VENTE SALE **8.47**

AUTOMATIC TOASTERS
VENTE SALE **9.97**

ENSEMBLE DE BOUDOIR
Modèle scandinave (rég. 239.95)
VENTE SALE **99.97**

MATTRESSES — MATELAS
210 Springs - ressorts. Heavy duty material with beautiful design. Dessus de material épais.
VENTE SALE **16.87**

TRANSISTOR RADIOS
6 transistors — Pocket model SALE **12.97**
8 transistors SALE **16.97**

**1 COMPLETE
BATHROOM SET**
Toilet, wash basin and steel bath incl. All fixtures. Bath slightly damaged.
**SALLE DE BAIN
COMPLETE**
Toilet, lavabo et bain en acier (les accessoires compris). Bain légèrement endommagé.
Sale - Vente
99.97

1 complete heating installation job for regular size bungalow includes: furnace, ducts, oil tank (labor not incl.)
1 système de chauffage complet pour bungalow grandeur régulière incluant fournaise, conduits et réservoir à l'huile. (Ouvrage non compris).
Sale - Vente
387.00

1 KITCHEN SET
4 chairs—4 chaises
1 table (36" x 48")
choice of colors
Mobilier de Cuisine
37.97

BEDROOM SET
double dresser—3-pce.
Mobilier à bureau
double 3 morceaux
99.50

Paint - Peinture
Flo Glaze Enamel
semi gloss & rubber
latex
Reg. \$8 to \$10.00
gallon
Sale - Vente
4.87 per gal.
(sold by gallon only)
Limited quantity

**OUVERT TOUS
LES SOIRS
DURANT LA
VENTE!**

RICHELIEU

**SHOPPING
CENTRE LTD.**

115 CHEMIN ST. LOUIS BEAUHARNOIS — TEL: 268-3506; CHATEAUGUAY 692-0055 or ask for ZENITH: 60320

No Long Distance Telephone Charges from Anywhere

L'Association des Parents et Maîtres ont tenu une réunion

Le 28 février dernier, l'Association des Parents et Maîtres des Ecoles Langlois, Emard et Girard, réunissait un certain nombre de parents intéressés à l'éducation de leurs enfants. M. Laurent Larose, conseiller d'orientation, nous donnait une con-

Festival E.S.E.H. 1963

Pour continuer la tradition encore cette année l'École Secondaire Edgar-Hébert présentera son festival sportif dans la semaine du 11 au 14 mars. Ce festival promet de dépasser en magnificence et en affluence tous ceux des années précédentes.

La jeunesse remplie de dynamisme invite la population à participer à ces festivités, par leur présence à l'Aréna, mardi le 12 mars et jeudi, le 14 mars.

Durant cette semaine, de joyeuses manifestations exigeront la participation de nos étudiants. Voici en résumé, le programme de la semaine: le 11 mars au soir, un spaghetti sera servi à la cafétéria de l'école; il y aura également remise des insignes du festival aux officiels. Plus tard dans la soirée se disputera au gymnase une partie de ballon-painier entre l'équipe de l'E.S.E.H. et une équipe de l'extérieur; elle sera suivie d'une partie de ballon-volant entre classes.

Le 12 mars, de 7.30 à 11.30 heures, il y aura grande soirée de jeux à l'Aréna. Des joutes de hockey et de ballon-balai inter-classes y seront disputées. Nous invitons les parents et les amis des étudiants à venir assister à ces joutes de hockey et de ballon-balai, ainsi qu'aux différentes courses entre les professeurs,

référence éclair sur les différentes étapes à suivre pour orienter nos enfants vers la carrière qui leur est la plus convenable et comment leur aider à y réussir. Tous ont été d'accord pour trouver cette soirée des plus intéressantes.

Le samedi suivant, soit le 2 mars, avait lieu la partie de carte de l'APM des Ecoles Langlois, Girard et Emard. La salle était comble, tous les parents s'étant donnés la main pour faire un succès de cette soirée. Cette partie nous réservait deux magnifiques surprises du côté récréatif. L'harmonie musicale de l'école Hébert nous faisait entendre des pièces musicales très bien exécutées si l'on tient compte que les musiciens ne touchaient leurs instruments que depuis un mois à peine. Bravo... Ces jeunes étaient sous l'habile direction de M. Henri Dumouchel. La deuxième artiste invitée mais non la moindre était Mlle Carole Jean, une talentueuse violoniste de 8 ans qui s'est méritée de chaleureux applaudissements.

Nos jeunes sont bourrés de talent, c'est à nous tous de joindre nos efforts pour leur permettre de les développer à leur maximum. Parents, participez activement à l'APM de votre choix et ensemble nous formerons une relève digne de leurs prédécesseurs. Somme toute, cette partie de carte fut un succès. Tous ceux qui veulent prendre part activement à notre APM n'auront qu'à s'adresser à notre exécutif dont le Président est M. Jean-Paul Pilon.

Comme vous pouvez le constater, nous avons un programme assez chargé et intéressant, pour donner à la population de Valleyfield un de ses plus beaux festivals. Pour assurer la complète réalisation de nos projets, nous avons besoin de vous à l'Aréna le mardi et le jeudi. Venez encourager la jeunesse étudiante, votre jeunesse. Nous vous attendons.

News from Nitro Mrs. S. St-Onge

Service was held in the Protestant Church on Sunday evening with Rev. C. Hood of the Presbyterian Church in charge. Choir girls and I have had some good practices but colds and mumps kept some home this week so there were only five in the choir but they did their best and there was a goodly congregation to help out with the singing. There will be another service the last Sunday of his month.

We were hoping to have Sheila Daws with us even although she wouldn't be able to do too much singing but she has to "take it easy" again. Sheila was in hospital for a check-up and the doctors kept her there for a series of tests — not that they would do her any good but might help some other child stricken as Sheila was — the change of medicine wasn't any good for Sheila and the old nose was back at it's old tricks again of bleeding. So it's back to cortizone again. Knowing Sheila tho' she'll soon be perky again.

Among birthdays being celebrated have been those of Danielle Plante, Barbara Goudreau and Messrs. L. Baskin and L. Champ. Jackie Wilson has a birthday soon. And last Friday evening a few of Mrs. Phaires' friends decided to give her a surprise Birthday Party at the home of Mrs. Muellier. A social evening was spent and on Sunday, which was THE day, friend husband was to have helped her celebrate again. Happy Birthday to all.

Sorry to know Mrs. Nelson Amos is in Valleyfield hospital. Hope you will soon be home again and fully recovered, Grace.

The big news these days especially among the young folk — and some of us who are not so young also — is that, "James has his leg." I haven't had the chance to speak to him but I have been kept well informed! Wasn't too much fun at first but I hear he is already using a cane. Good for you James, "member some time ago I told you you would be learning to dance. Watch your girl friends boys, James has well developed shoulders and soon will be as smart as the rest of you, in more ways than one!

Surprise guests at the home of Gerry and Pat Manwell who used to live in Nitro, now living in Ottawa. They had their two boys and little daughter also the newest member — six weeks old Murray Gerald, with them, Gerry and Pat hope to be back again soon for a visit with more of their old friends and neighbors.

I wonder how many "old-timers" remember Mr. and Mrs. Luc Turcot who used to live opposite us, long ago, when we lived at 33 Kent. They have visited a number of times with Mr. and Mrs. Paul Benjamin since then and of course we have seen them also. About ten days ago Mr. and Mrs. B. and Sam went to Montreal to see Luc who was in hospital. They met his wife also his Dad and Mother so it was a re-union for these old friends. Luc was able to talk with them although his mind was wandering. But this weekend we learned he had passed away. Luc was a hard worker but a tumor on the brain is no respecter of persons and he was taken very quickly.

BEAUHARNOIS SOCIAL NEWS

(By MRS. HETTY GRAHAM)

St. Edward's Women's Association held their regular monthly meeting Monday evening March 4th at 8.15 p.m. in the Sunday School Hall.

Best wishes to Mr. and Mrs. Hugh Van Allstine at the birth of their daughter Saturday, February 23rd at the Royal Victoria Hospital.

Congratulations are also extended to Mr. and Mrs. C. W. Kilgour, the child's grandparents and to Mr. John Kilgour the baby's uncle.

Mrs. H. Graham was a recent guest of Mr. and Mrs. J. O. Parker, Montreal.

Mrs. M. Courtney and Mrs. Swezey held their annual Shrove Tuesday get-together at their home on Beauce Road. This has become something of an institution with proceeds going to church organizations.

The Coffee and Food Sale party held at St. Edward's Sunday school Hall was a great success in spite of the inclement weather. Mrs. S. Pritchard extends thanks to the committee, donors and those who braved below zero temperatures.

Funeral Services were held for Mr. Leonard Gilmore last week at Bourgie's Funeral Parlor. Mr. Gilmore, a long time resident of Beauharnois, was well known for his Legion activities and sports.

Mr. Gilmore is survived by his daughter Mrs. Bob Shirley who resides in Greenfield Park. Our sympathy goes out to her and her family and to Mr. and Mrs. W. Lauckes and family, Rev. G. A. Doran officiated at the services.

The Valleyfield Toastmasters Club will be pleased to learn that Mr. J. I. Adamson has established a Toastmasters Club at Georgetown, British Guiana. The Club has grown fast right from the start.

ECONOMISEZ Chaque SEMAINE



DOMINION

- 16 St-Laurent, Valleyfield
- 112 St-Laurent, Beauharnois



BUDGET ALIMENTAIRE 1963

BOEUF Marque Rouge
Le meilleur du Canada inspecté par le gouvernement

Canada's finest government inspected Western
RED BRAND BEEF

BIFTECK de RONDE 79¢
Complète — Désossée ou
ROTI de CROUPE 79¢
Silverside — Tendre et juteux

Thick and Juicy, Boneless, Full
ROUNDSTEAK
OR
Tender Silverside
RUMP ROAST

"Wilsil's" Finest Sugar Cured Sliced Rindless
BACON sans couenne 64¢
Tranché "Wilsil" traité au sucre

"Aylmer" Condensed Tomato Soup — Rég. 2/27¢
SOUPE aux TOMATES 8/\$1¢
"Aylmer" condensée — Rég. 2/27¢

"Braeside" First Grade Pasteurized Creamery — Save 4¢
BUTTER — BEURRE 54¢
De fabrique pasteurisé — Première qualité. "Braeside" — Eparg. 4¢

A Kraft Quality Product "Velveeta" Processed Cheese — Save 8¢
FROMAGE VELVEETA 57¢
Un produit de qualité "Kraft" — Epargnez 8¢

From sunny Israel! Easy to Peel and Section! "Jaffa" — Size 144
ORANGES JAFFA 49¢
D'Israel ensoleillé! Faciles à peler et à sectionner! — Grosseur 144

New Brunswick Idaho Type Netted Gem Table
POTATOES — PATATES 39¢
De table — Genre Idaho — Du Nouveau-Brunswick

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi, le 9 mars, 1963
Prices effective until closing Saturday, March 9th, 1963

DOMINION STORES LIMITED

- TIMBRE DOMINO GRATUITS! avec chaque achat
- LIVRAISON GRATUITE!
- TOUT EST 100% GARANTI!
- FREE DOMINO STAMPS! with every purchase!
- FREE DELIVERY!
- EVERYTHING GUARANTEED!

SAVE EVERY WEEK

At

CHATEAU GAI MOTEL — RESTAURANT —

Highway 3 and 4 Chateaugay

— French Cuisine —

TABLE D'HOTE \$1.50 up
BUSINESSMAN'S LUNCH \$1.25

Sunday Special

BUFFET DINNER ... \$1.90 (Children \$1.00)
TURKEY DINNER \$1.75

And many other Delicious Dishes to choose from!

COMFORTABLE COCKTAIL LOUNGE —
RECEPTION HALLS FOR ALL OCCASIONS

J. V. Drouin, Owner and Mgr., Chateau Gai Motel

36 Modern Motel Units with T.V., Phone, Bath, Shower. — Weekly and Winter Rates.

For Reservations Call: OX. 2-8078

Soirée Canadienne à CHLT-TV

Le poste CHLT-TV de Sherbrooke adressait récemment une invitation à son Honneur le maire Robert Cauchon, dans le but d'organiser une soirée canadienne avec les talents de Valleyfield.

La tâche fut confiée à la Jeune Chambre et, Hubert Larose, membre très actif de cette organisation, fut nommé responsable et organisateur de cette soirée.

Mercredi soir, le 27 février dernier, avait lieu une réunion à l'Hôtel-de-Ville afin de choisir des talents: danseurs, chanteurs, pianistes, orchestres, etc. Cette émission sera présentée le 16 mars prochain à la télévision de Sherbrooke. Nul doute que Valleyfield sera très bien représenté.

Farmer: "Well, for this job we need a responsible man."
Hired hand: "I'm your man. In all my other jobs when anything went wrong, I was always responsible."

ET MAINTENANT... UNE VRAIE BONNE DOW



St. Willibrord's Fashion Show

A spring fashion show was held in the auditorium of St. Willibrord's school on Feb. 26th. The Auditorium which was filled to capacity was decorated with drawings by the children. Clothes were supplied by Miracle Mart and models ranged from Primary grades to High School students. The stage was tastefully decorated with potted plants and outdoor furniture. The audience was amused and delighted with the primary grade models, some of whom bashfully and cautiously approached the runway, gulped and decided maybe the glamorous life of a model was not for them. Wasting no time in returning to private life, the security of Mom.

New Parish elects trustees

At a special business meeting of Our Lady of Perpetual Help Parish Freeholders which was held Sunday afternoon, February 24th in St. Willibrord's School Hall, 300 McLeod Avenue, Chateaugay, Quebec, the Freeholders elected the following trustees:

Philip S. Hutchinson, Percy A. Lamigan and Vince Moreau. The moderator, Rev. Fr. Desire Beaulieu, O.F.M. Pastor at Our Lady of Perpetual Help Church, congratulated the newly elected trustees upon their accession to office. Father Beaulieu also expressed his appreciation to the Parishioners because of their cooperation and enthusiasm during the past year which would greatly contribute to the successful fulfillment of the building of our Parish Church.

Chateaugay Church Services
Maplewood Presbyterian Church
Chateaugay
Minister
Rev. John F. Allan
9:00 A.M.
VEVILLE CHAPEL SERVICE
11:00 A.M.
MAPLE SCHOOL SUNDAY SCHOOL AT MAPLE SCHOOL SENIORS 9 Years and Over 9:45 A.M.
JUNIORS: 3 TO 8 YEARS 11:00 A.M.
Maplewood

Seaway Motel

The Seaway Motel is a wonderful place to spend a pleasant and enjoyable summer. It has a swimming pool, organized games and spacious grounds suitable for all kinds of recreation. The restaurant with its unexcelled cuisine and unique bar will meet all your wishes.

You can get a ticket for the summer season for the swimming pool for \$30.00. However, the number of season tickets is limited so get yours now! For information call 268-4608. Everyone is cordially invited.

YOUR NEW PROPRIETOR

Le Motel Seaway "Chemin de la Mer" est un réel paradis pour passer un été des plus agréables. Une magnifique piscine, des jeux organisés, un vaste terrain où il fait bon se divertir. Le restaurant avec sa cuisine révolutionnaire et le bar saison au style unique complètera vos desirs.

Vous pouvez vous procurer un laissez-passer pour la saison estivale pour la piscine moyennant une contribution de \$30.00. Le nombre de laissez-passer est limité, obtenez le vôtre dès maintenant. Pour informations au téléphone 268-4608. Vous êtes cordialement invité.

Votre nouveau propriétaire

OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH PRESENTS A ST. PATRICK CONCERT
SPONSORED BY THE HOLY NAME SOCIETY
SATURDAY, MARCH 9th, 1963 - 2 P.M.
ST. WILLIBRORD'S SCHOOL HALL CHATEAUGAY

Professional Cards
COMPTABLES AGREES—CHARTERED ACCOUNTANTS
QUESNEL, MASSE & Cie

- MARCEL QUESNEL, L.S.C., C.A. W. REJEAN MASSE, C.A. PIERRE QUENNEVILLE, L.S.C., C.A. ROGER DEMEULE, C.A.
- 50, JACQUES CARTIER VALLEYFIELD FR. 3-6400
- LAWYERS**
FRANCOIS DORVAL B.A., L.L., B. 110 Ellice St., Beauharnois TEL: CO. 8-4790 Residence: 3 Des Cedres Maple Grove CO. 8-3437
- YVES AMPLEMAN B.A., L.L., B. 145 Ellice St., Beauharnois TEL: CO. 8-7131 Residence: Ste. Martine Tel. 457-2408
- IAN WATSON Member of the Law Firm CERINI AND JAMIESON Chateaugay Office: 46 Salaberry OX. 2-9831 Hours: Wed. Eve. 8-11 p.m. Montreal Office: 132 St. James W. VI. 2-4451
- NOTARIES**
RICHARD BOURDON NOTAIRE - NOTARY Chateaugay Center 50 Salaberry South OX. 2-8026
- MARCEL MASSON NOTARY 198 Salaberry Chateaugay Basin OX. 2-6783
- SURVEYORS
SULLIVAN & SULLIVAN QUEBEC LAND SURVEYOR 526 Blvd. du Havre (Corner St. Charles) TEL: FR. 3-5021
- TEL. 268-5115 GUY A. FAUBERT Ingénieur professionnel Arpenteur géomètre Professionnel Engineer Quebec Land Surveyor Beauharnois, Que.



Mayor Brisebois of Chat'y centre and two aldermen were involved in a collision with a milk truck recently while touring Chateaugay to inspect the snow removal operation. No one was injured. Poor visibility and slippery roads were blamed for the accident. Here the Mayor and one of the aldermen are seen examining their damaged car. (Photo—Pat Wilkins)

Maple Home & School News

(By Mrs. R. Young)

Monday, March 4th was the start of "Education Week" and it is the sincere hope of this association that every parent will visit their children's schools. The activities started Wednesday night at Maple School with a Physical Education demonstration by pupils from grades IV to VII, also on the programme was a panel discussion consisting of students from grade VII. The parents were invited over to Chateaugay High then, to view a very interesting film on "Team Teaching". This is a new method and is to be introduced here in the fall. Following the film, a panel of teachers answered questions from the floor. In both schools, the pupils work was on display.

On Thursday afternoon, there was an assembly and display of work for grades I to III. The time for this was 1.30 p.m. until 2.30 p.m.

On Saturday morning, March 9th, there is to be an Invitational Basketball Tournament held concurrently at Maple and Mary Gardner Schools. The out of town schools that will be taking part are Bedford, Knowlton and Morin Heights. This will start around 10.00 a.m. and run well into the afternoon. This event has been organized by Mr. Eldridge and everyone is invited, come out and cheer your team to victory.

Mary Gardner Home & School
A monthly meeting of the Mary Gardner Home & School Association was held on February 25th in the school gymnasium. After the treasurer's report, the fashion show committee presented a check for \$365.15 to the Association treasurer. The money was the profit realized from the fashion show held on Feb. 19th. Later, a motion was proposed, seconded and carried by the general body, turning this money plus cafeteria profits over to the school for badly needed equipment. The motion was as follows: "That the funds in the Home & School account, after outstanding expenses and leaving reserve of \$100.00 in the cafeteria fund, balance to be given to the school to be used as Mr. Shufelt saw fit."

A nominating committee for the upcoming election of officers was named and were told to submit a report at the annual meeting in April. Cafeteria prices were reduced in an effort to eliminate or prevent large cafeteria profits. And two auditors were appointed to audit the books in time for the Annual Meeting.

Terrace Topics
692-9974
By MRS. M. DOWLER

Oh where, Oh where did Terrace Topics go? There just wasn't room enough for us last week but you know the old saying try, try again so we are off again with last week's news.

BROWNIES
We would like to thank Mrs. Vivian Allman for coming down and helping us with Brownies on the 18th, it was greatly appreciated. The following girls passed their Golden Bar tests on the 18th, Colleen Bell, Susan Allman and Cheryl Ann Christie. Debbie Emslie passed her Golden Bar test on the 25th. Donna Harding passed her First Class, Golden Hand Badge on the 25th of February. Congratulations girls you have worked hard to win these badges.

We regret to hear that Elizabeth Grant is ill with pneumonia and do hope that she will soon be about and back with us again.

There is a new speed limit along St. Francis to the Highway, 3 m.p.h. Starting on Wednesday tickets will be given for exceeding this limit.

BROOMBALL
A Broomball game was played on Sunday afternoon, February 24th at the Terrace rink. The Terrace were victorious over Chateaugay Station with a score of 3 to 1. Bill Rowland scored two goals and Earl Mitchell 1.

T. R. A. NEWS:
The Chateaugay Terrace Recreation Association held its Second Annual Passing out Party on Saturday, February 23rd at the Chateau Gai Motel.

Everyone who turned out for

The young husband wrote home from his new job saying: "Made foreman — feather in my cap."

A few weeks later he wrote again saying: "Made manager — another feather in my cap."

After some weeks he wrote again saying: "Fired — send money for train fare."

His wife, unfeelingly, telegraphed back: "Use feathers and fly home."

The Avon Way
HOUSEWIVES
Earn up to \$50.00 per week working 4 to 5 hours per day
CHATEAUGAY TERRITORIES NOW AVAILABLE!

AVON COSMETICS
Write AVON Manager, Mrs. Rita Girardeau, 6 Woodlands Park De Lery

PROMPT WATCH AND JEWELLERY REPAIR
J. R. PLOUFFE
CO. 8-3444
79 ELLICE BEAUHARNOIS

THIS WEEK'S SPECIALS!!
WELWOOD PLYWOOD
(TOASTED AFRICAN MAHOGANY)
4' x 8' \$6.00 a sheet

ARMSTRONG CEILING TILES
Silver — Starlite — Golden Mist
12" x 12" (tongue and groove)
16¢ each

JEAN CREPIN INC.
BUILDERS SUPPLIES
Notre Dame St. — Tel. 692-6568 — Chateaugay

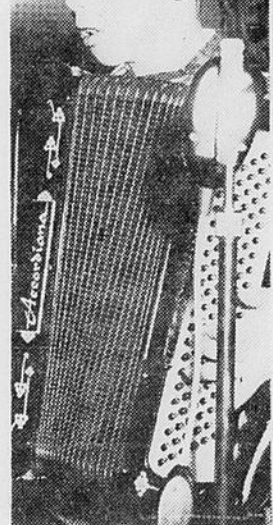
CLASSIFIED ADS

Butler & Paule Realties Ltd

LICENSED BROKERS
No. 3 Highway, Woodlands
SALES — RENTALS
APPRAISALS
OX. 2-6731

CHATEAUGAY HEIGHTS — Brick bungalow 1959; five rooms; baseboard hot water oil system Lot 85 x 112. Asking \$10,500. Good terms, Even OX. 2-4691.

WOODLANDS — FOR RENT — 2 bedrooms, living room, dining room, kitchen, good location, \$55.00 month. Even. OX. 2-4691.



Eight-year-old BRYAN TRUE, of Chateaugay, gifted accordion player, was the youngest star to take part in the entertainment for the recent Red Cross Blood Donors Clinic which was held at Towers in Chateaugay.

(Photo—Pat Wilkins)

This event seemed to enjoy themselves thoroughly and at this time we would like to thank Mr. Drouin of the Motel for treating us to an extra half hour of dancing. We would like to thank Vera Rang for doing the terrific posters, which decorated our dance area, the Committee Members who worked on this dance and the many people who sold the tickets.

There were several door prizes given away, some of which were won by Andy Bond, Dave Bulivant, Earl Mitchell, Marg Maybury, Francis Dixon, Jack Leslie, Terry Goertler and a few others who I am very sorry to say I did not get their names. There were competition dances, one of which was Musical Knees and this was won by Mary and Andy Bond of Tulipps Street.

The draw for the General Electric Automatic Percolator was won by Doug Newcombe of Tulipps Street.

A highlight of the dance was a presentation made to Pete Bedard by Stan Cahill of a broom for the "Baller of the Year Award. The following is the text of Stan's presentation speech.

"Hear Ye, Hear Ye, be it known by those present, that the Humble and Obnoxious Crew known as the Broomballers of Chateaugay Terrace hereby present to one of our Astute Players, the Broom Baller of the Year Award (for inefficiency). This award is given yearly to the Player producing the least with the most. I do not hesitate to mention at this time the laurels not accomplished by this particular player, such as, he has not scored, he broke 4 brooms, is continually off side, never back checks, and drinks up all our beer, and notwithstanding the aforementioned achievements he is a member of good quality and understanding. It gives me great pleasure at this time to present to Peter Bedard the "Baller of This Year Award."

At this time George Smith would like to thank everyone for supporting the Social activities, which he has undertaken to run this year.

BIRTHDAYS
Birthday greetings this week go to Donna Harding of St. Francis Blvd., who celebrated her birthday on the 25th and to Kevin Meaney of Gardena who celebrated his 10th birthday on the 26th.

Elizabeth Dowler entertained her friends at a party on February 23rd, in honor of her birthday which is on the 26th when she will be 9 years old.

USED AND NEW FURNITURE

We buy and sell anything of value: electric appliances, dishes, etc. Apply at 252 Jacques Cartier or Call FR. 3-6766 or 7467, Valleyfield.

HOUSE FOR SALE
BRICK bungalow, 3 bedrooms, garage, finished playroom, full basement, attic with semi-finished bedroom, near schools and churches in Belleville. Large landscaped lot. Phone 373-8932. Feb. 28-March 7-14-21

MAISON A VENDRE
BUNGALOW de 5 pièces, extérieur en briques, salle de jeu finis, garage, grand terrain, située près des écoles et églises en Belleville, grenier moté fini. S'adresser à 373-8512. Feb. 28-March 7-14-21

MAISON A VENDRE
Maison de clapboard avec garage, 8 appartements, 4 chambres à coucher, terrain 50 x 100 à 20 rue Penon à Valleyfield. S'adresser tel.: 373-8916 ou 373-3511. March 7-14

A LOUER
Près église et autobus 4 pièces bien ensablées, eau chaude, entrée 220, très chaud. S'adresser à Mme E. DuFort, 13 Parc Tisseur, Belleville Ville de Lery. Tel.: 692-5302. March 7 and 14

Woodlands NEWS

By BARBARA ROSS
OX. 2-4349

COFFEE PARTY
The Ladies' Committee of the W.R.A. are holding their monthly Coffee Party on Wednesday morning, March 13th, at ten o'clock in the Clubhouse. A short general meeting will follow.

Committee Chairmen
Mrs. Frank Stark, President, announced the Chairmen of the various groups under the W.R.A. Ladies' Committee recently. They are as follows: Mrs. Gordon MacKay and Mrs. Dan Johnson will be at the head of the Food Committee; Mrs. Ed White will take over the Telephone Committee; Mrs. Russell Gleare heads the Ticket Committee; Mrs. Bill Pilotte remains in charge of the canteen; Mrs. Gerald Walley will organize the monthly Coffee Parties; Mrs. John Ogilvy will run the Children's Parties and Decorations will be in the capable hands of Mrs. John Barr, Mrs. J. McKinlay, Mrs. P. Rae and Mrs. Lloyd Irwin.

BIRTHDAYS
We would like to wish Barry Westwood a Happy Birthday; he celebrated on Sunday.

Derek Rae is nine years old this Thursday, March 7th. A Happy Birthday to you too, Derek.

Bowling
Mrs. Georgette Goodfellow bowled 199 and 446 to take both the LHS and LHT in the W.R.A. League on February 26th. George Jenner took the MHS and HHT with 178 and 440. The Eagles (Captain Mrs. Georgette Goodfellow) are in first place.

What's Up In Chat'y?

By VINCENT BRUNET
692-4089

Dances: Two dances were held last week-end, one at the H.R.C. and another at Chat'y High. Both were quite successful. Bob Bernard who is leaving for Halifax was presented with a suit case and a card signed by everybody. On the 9th another dance at the H.R.C.

A sleighride on the 22nd of March or there-a-bouts. A Y.P.A. dance on April 5th starring Mike Stephens.

Sports: Last Friday at Chat'y High the second game of the semi-final provincial play-offs was played. Chat'y High defeated Huntingdon 6-9-14.

The sr. girls basketball team lost in Ormstown last week by two pts.

Students are reminded that 2nd term exams will begin on March 14th, so you better get started with your studies.

School sweaters were given out last week and many were disappointed with them.

Construction work has begun on the new ten room addition to the High School.

PROVINCE OF QUEBEC Municipality of MELOCHEVILLE

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality:

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT: —

At the session of the Municipal Council of the said Corporation held in the municipal hall, on the 27th day of February 1963, by-law no. 79 concerning zoning, construction and the use of buildings and lots has been adopted.

Public notice is also given the municipal electors who are owners of immovable properties in the said Municipality that they are called to vote for or against the said by-law no. 79 on the 18th and 19th of March 1963, from 8.00 o'clock in the forenoon till 5.00 o'clock in the afternoon.

GIVEN at Melochville this 1st day of March, one thousand nine hundred and sixty-three.

ROBERT MCKENZIE, Secretary-Treasurer.

STATIONARY ENGINEER

2 AB
3 AB

Must have experience in Power Plant operation. Applicants should have high school education or equivalent. All Company benefits, including Blue Cross, Group Insurance, and paid vacations. Reply to—

The Nichols Chemical Company, Limited,
P.O. Box 370 — Valleyfield, Que.

REFRIGERATION ENGINEER

Applications will be considered for operators with Chemical Plant experience. Applicants should have high school education or equivalent, holders of 4th Class operators refrigeration license. All Company benefits, including Blue Cross, Group Insurance and paid vacations. Please apply to —

THE NICHOLS CHEMICAL COMPANY, LIMITED
P.O. Box 370, Valleyfield, Que.

LA ROSE DRUG STORES

See us for all Your REXALL Needs
EFFICIENT PRESCRIPTION SERVICE

St. Laurent Beauharnois Ellice
Tel. CO-8-3336 Tel. CO-8-3004

WOODLANDS PICTURE FRAMING

(J. L. MERCIER, Proprietor)
Glass of all kinds — Mirror made to order — Glass table tops
Frames — Artist Material — Fiber Glass Screening
"Twindow" with built-in insulation.

707 Blvd Lery Ville de Lery OX. 2-8512

ALONZO BELLIVEAU

PLUMBING, HEATING, ELECTRICITY
CALL
19 ANTOINE OX. 2-8851 CHATEAUGAY

GARAND & FILS LTD.

Hardware — Electrical — Plumbing CONTRACTORS
25 Crepin Chateaugay Station OX. 2-6391

JOHN MARTIN DRAPERIES

Slipcovers - Upholstery - Beautiful Range of fabrics
— Shop at Home Service —
CHATEAUGAY OX. 2-6611

Bonin & Gougeon

Entrepreneur en Construction
Menuiserie - Carpentry - Peinture - Painting
Réparations - Repairs
Finition de Bois - Wood Finishing
TEL: 692-9946 CHAT'Y. TEL: 692-4630

HENRI CORBEIL

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Les Entreprises Notre Dame Ltée 81 CREPIN CHATEAUGAY
Courtiers en Immeubles

SEUL TECHNICIEN PROFESSIONNEL

Au service du public dans Beauharnois - Chateaugay
en TELEVISION

RIENDEAU ELECTRIC SERVICE

POUR VOS REPARATIONS DE TELEVISION RADIO OU APPAREILS ELECTRIQUES
116 Ellice Beauharnois Co 8-4444 - OX. 2-9311

ARGENT A PRETER

1re - 2e - 3e HYPOTHEQUE PAS DE LIMITE
POUR REPARATIONS — CONSOLIDATION DE DETTES OU TOUT AUTRE BESOIN QUE VOUS AVEZ
116 Ellice, Beauharnois Co 8-4444 - OX. 2-9311

Heights And Basin Notes

Mrs. Marjorie Schurman
OX. 2-6504

The Julius Richardson Home and School Association held a very successful Book Fair on Wednesday, February 20th at the school. A total of ninety-two books, both fiction and reference were purchased and presented to the school library. There was enough money donated to buy plastic covers to cover the new books. At the conclusion of the Fair Mrs. Beverly Barclay gave a short talk on "The Child's interest in non-fiction." The library committee would like to thank all those who helped with the Fair and also the parents who attended it in good numbers despite the stormy weather. The Home and School Association would like to announce that they are going to hold a military whist on March 20th. More about this later.

Happy birthday to Diane Moore whose birthday was March 1st, also to Myra Vanderwoude who will be five years old on March 12th.

Sory to hear that Maryke Vanderwoude has been ill and hope she is feeling better by now.

The monthly meeting of the U.C.W. of St. Andrew's United Church was held on Wednesday evening, February 27th in the Memorial Hall. The meeting was opened with the devotional period taken by Miss Rhoda McFarlane, after which came the reading of the minutes of the last meeting and the business on hand. The program that followed was the second of a series of studies entitled "Mission on the rim of East Asia", where the leaders and some of the girls from Messengers, Explorers and C.G.I.T. took part, telling of different countries they are studying about in the different groups. The evening on the whole was very interesting and enjoyable. Following the meeting Group 5 served refreshments.

A color film "JERUSALEM" will be shown next Sunday evening at 7:30 in St. Andrew's Memorial Hall. This is a 70 min. documentary film with commentary by Billy Graham and should be of great interest to everyone. No admission charge, an offering will be taken. Every body welcome.

The bowling season is gradu-



Organizers and models of the Hat show sponsored last week by the United Church in Parkview, Chateaugay. Back row, l. to r.: Carol Sutherland, Jocelyn and Jean Scarlett. Front row, l. to r.: Carolyn Purdy and Vera Black, Marg Bowden, Fern Moore, Shirley Kendrick and Dorothy Foss. Second row, l. to r.: Carol Sutherland, Jocelyn and Jean Scarlett. Front row, l. to r.: Carolyn Purdy and Mabel Driega. (Photo — Pat Wilkins)

Hat Fashion Show at Chat'y United Church

Chateaugay Center United Church held an extremely successful hat fashion show on Feb. 26th. Hats were supplied by Jocelyn and the models were ladies

Friday, February 22:

Team Captain	Pts.
6 Yacatto	55
2 Boyle	51
3 O'Brien	46
5 Fair	46
1 Finn	44
4 Moore	36

Men's single: R. Fair, 168
Men's triple: R. Fair, 444.
Ladies single: F. Gale, 168.
Ladies triple: F. Gale, 379.

Mr. and Mrs. Bryce McGregor of Sherbrooke, Quebec, were week-end visitors at the home of Mr. and Mrs. Ken Campbell, Wright Ave., Chateaugay Heights. Bryce and Marion are former well known residents of the Heights and always welcome on their return visits.

We are sorry to hear that Barry, son of Mr. and Mrs. Howard Bartram, Trudeau Ave., is a patient in Montreal Children's Hospital suffering from rheumatic fever. We hope he will soon be able to return home and back to good health once more.

Television viewers who stayed up a little late on Sunday night last and who had their dials turned to "Metroscope" on Channel 6 were able to see and hear some of our local talent. The "Megatones," "Lightning Rods" and a high school group featuring three electric guitars and a drum, from the Lakeshore, put on a twenty minute show of Rock 'n Roll

music and popular songs which was very enjoyable. The "Megatones" and "Lightning Rods" are boys from Chateaugay Schools and their portion of the show was taped a few weeks ago at the Heights Recreation Club, under the direction of Mr. Alan Richardson. They were interviewed by Ray Chaisson. It is hoped that this first show will not be the last and that the boys will go on to bigger and better things as time goes by. We are sorry we did not get the name of the Lakeshore group but they did exceptionally well and we hope to hear from them again.

During the lull between Christmas and Easter there is not too much social news but if you have anything worth mentioning at all just phone the above number and it will be put in the column. There must be lots of birthdays and children especially like to see theirs in print so don't forget to phone them in.

WEDDING

MACDONALD - BRADLEY
The marriage of Susanna, daughter of Mr. and Mrs. Oswald Bradley, Dupont St., The Heights, to Bruce, son of Mr. and Mrs. William MacDonald, Hillsdale Drive, Parkview, took place on Thursday, February 21st at 3 p.m. in St. Philips Church, Montreal West. The Rev. Kenneth Trickey officiated and Mr. Lorne West played the wedding music. Standards of salmon pink gladioli, white snapdragons and blue iris with candelabra decorated the altar and church.

The bride, given in marriage by her father, wore a white poul de soie waltz gown, styled with a tulip shaped skirt, round neckline and elbow length sleeves. Her veil of tulle illusion was held by a matching bow and she wore white kid gloves. She carried a cascade bouquet of gardenias, Hyacinth bells and ivy.

Miss Shari Newton of Chateaugay Heights as bridesmaid, wore a waltz length gown of champagne beige poul de soie with overskirt and a round neckline. Her headdress was a large bow of matching material and she carried a cascade bouquet of orange delight roses.

Mr. Joseph Anwyll was best man and the ushers were Mr. Richard Stewart and Mr. Roland Bradley. Mrs. Bradley, mother of the bride, wore a suit of blue linen with a flower hat and matching accessories. Mrs. MacDonald, mother of the groom, wore a jacket dress of blue print pure silk with a blue straw hat and matching accessories.

Following the reception, held at the home of the bride's parents, the young couple left by plane for New York, the bride travelling in a suit of deep pink wool with a black straw hat and wearing a corsage of white carnations. Upon their return they will live in Chateaugay. Out-of-town guests were Mr. and Mrs. Charles Southgate of Ottawa, Ont., Mr. and Mrs. Percy Bradley of Toronto and Mr. William McTavish of Newmarket, Ontario.

Chat'y Centre Police Report

Feb. 26th 6:25 P.M. 102 St. Eugene St. Fire reported in the kitchen. An over-heated French-fry pan caught on fire and the flames were sucked up by the smoke fan, causing fire between the walls and in the attic. 6:35 P.M. Centre Fire Dept. had the fire extinguished with little damage to the house.

Police Chief Rene Spennard and his police force have cracked down on over-crowded school buses and tickets have been given to bus drivers who are carrying more children than there are seats for. Drivers guilty of violating the highway code which prohibits the over-crowding of school buses are to appear in court on March 29th. Buses of both School Boards are involved and officials of both the Catholic and Protestant School Boards have pledged their support to the safety measure. Chief Spennard announced that a four-way stop has been made at the intersection of St. Joseph Blvd., St. Hubert and Prince Streets. The four-way stop has been created to protect the children going to and from the Mary Gardner School.

Parkview News

Mrs. S. Kendrick
Tel.: 692-2269

Belated birthday wishes to Robbie Myers of 206 Viau street. Robbie held a birthday party for all his friends. Kathy Bobula also of Viau celebrated her 4th birthday last Monday with a few of her friends who came in for the afternoon and enjoyed cookies and other goodies.

Mrs. George Moore of Elgin Drive entertained her sister-in-law from London, Ont., this past week-end.

Our deepest sympathy to Mrs. J. Ranger of Viau street on the death of her husband. Friends and neighbours held a shower for Mrs. Norma Desmares and Gay Martin both of Elgin Drive. Everyone had a good time.

Belated birthday wishes to Mrs. Jackson of Elgin Drive. Jocelyne Hat Shoppe put on a spring hat fashion show last week at the Parkview United Church Hall. The event was sponsored by the Women's Church group. Models were local ladies (see photo). There was an excellent turnout and the ladies group would like to say thank you to all the people who turned out to make this evening such a success.

FROM PRUDENTIAL

By Barbara Fraser

Recently, a direction sign was erected on the corner of Circle Park, regulating traffic in a one-way direction. Some residents, disturbed at the prospect of having to change the direction in which they have been accustomed to drive (which was any way as long as they got there) signed a petition in protest and submitted it to the Council. One resident living in close proximity to the exit side of Circle Park, claims inconvenience at having to drive all around the Circle in order to reach his driveway. To this: one alderman flatly stated passing 16 houses (which is the limit of abodes on the Circle) in order to reach one's driveway is not a hardship. Council ruled that the Circle is only 20' wide, therefore too narrow for two-way traffic. The petitioner's request to remove the direction sign was refused for reasons of safety.

The Thibeault residence on St. Eugene Street suffered light damage caused by a fire in the kitchen on Feb. 26th. Due to fast action on the part of the fire department, a serious fire was avoided. Police were called at 6:25 P.M. and by 6:35 P.M. extinguished the fire which was inside the kitchen walls.

Town Manager, Claude Mongeau has requested the Council to grant him a thousand dollar raise in salary and it is expected the Council will approve, bringing Mr. Mongeau's yearly income to \$11,000.00 for managing the affairs of Chateaugay Centre.

There was a time when the customer shopping at a self-service food store could relax as their groceries were being unloaded by a cashier's assistant (usually a boy) and checked by the cashier. Now, both cashier and assistant (still usually a boy) relax and watch as the customer exhaustedly stoops, stretches, lifts and pulls the groceries out of the wagon to be checked. I am looking forward to the day when the customer will be granted the cashier's duties as well. (I suppose the chain stores will draw a line there!)

Congratulations to Chateaugay Centre Mayor, Mr. Armand Briesehois, who celebrated his birthday last week.

The Young Mothers Group of St. George Anglican Church are meeting at 8:00 P.M. on March 14th in the Church basement.

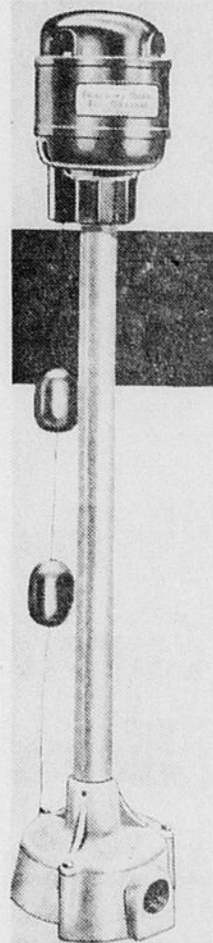
The Women's Auxiliary of the C.C.R.A. will hold their next meeting on March 14th at 8:00

P.M. at 111 St. Patrick Square. A bake sale sponsored by the Women's Auxiliary of the C.C.R.A. will be held on March 16th in the afternoon at 111 St. Patrick Square.

The C.C.R.A. are sponsoring a sleigh ride on March 16th starting at 8:30 P.M. at the Knights of Columbus Hall in the Heights, followed by a bean supper and dance. Tickets are now on sale. The Loisirs of St. Jean Baptiste Marie de Vianney Parish held their annual winter carnival last week. Events which took place during the carnival were: The crowning of Queen Michele Thibodeau, a masquerade competition, bean supper and sleigh ride. Contrary to reports, Chateaugay Centre officials have not as yet approved a \$6.00 or \$7.00 tax levée to pay for local sport and recreation activities but are considering it.

DON'T Wait For The THAW!

- DO IT NOW! -



Avoid Costly Flooding Of Your Basement When The Spring Thaw Sets In!!

Order Your SUMP PUMP NOW!!!

FROM \$39.95 up (INSTALLATION EXTRA)

GARAND et FILS LIMITED

PLUMBING — ELECTRICAL — HARDWARE

25 Crepin — Chateaugay Station — 692-6391

PHARMACIE WILLIAMS

FOR ALL YOUR DRUG NEEDS SEE US

"VOTRE SANTE EST NOTRE AFFAIRE" "YOUR HEALTH IS OUR BUSINESS"

Salaberry Blvd., Chateaugay Bassin OX. 2-6715

Now, for the first time in the history of Canadian automobile insurance

Wawanesa

OFFERS A

"NON-CANCELLATION" PLEDGE to all Automobile Owners

All automobile insurance companies have the right to cancel a policy for any reason deemed sufficient.

Wawanesa, however, realizes the serious situation in which a policyholder might be placed by such a cancellation.

Therefore, to remove any anxiety on the part of policyholders, Wawanesa now publicly affirms the following non-cancellation pledge, effective March 1st, 1963.

1. If you have been a policyholder of the Company for at least 60 days, Wawanesa will not give you notice of cancellation for any reason except for non-payment of premium.
2. If your present policy with Wawanesa is renewed, there will be no waiting period. In other words, the renewal policy will not be cancelled after the expiry date of your present policy for any reason except non-payment of premium.
3. If you are not at present a Wawanesa automobile policyholder, but become one, the above non-cancellation privileges will become applicable to you after a waiting period of 60 days.

Wawanesa, pioneer of LOWER COST AUTOMOBILE INSURANCE in Quebec, attaches no extra price tag to this pledge, offered without discrimination to one and all.

Only with Wawanesa in Quebec, can you get LOWER RATES, 10 MONTHS TO PAY — plus the security of a NON-CANCELLATION PLEDGE!

IT'S GOOD TO DO BUSINESS WITH



Wawanesa

QUEBEC'S LARGEST INSURER OF AUTOMOBILES

CHATEAUGAY REGIONAL SHOPPING PLAZA

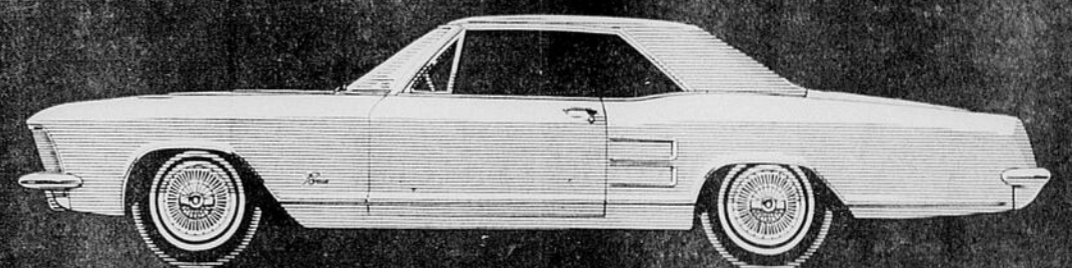
Tel. 692-9851

480 Maple St., Maple Grove

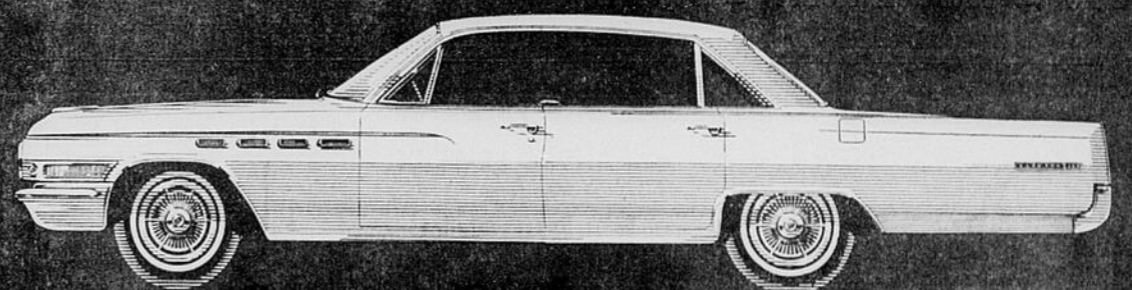
LOUIS HAINEAULT

Tel: CO. 8-5092

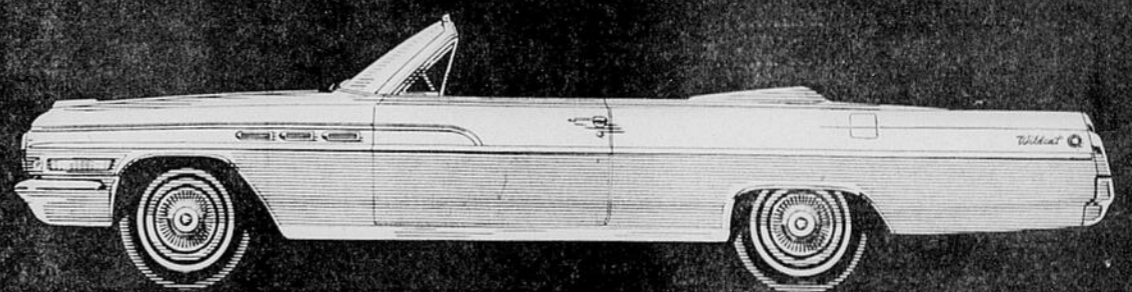
THE UNBEATABLE BUICKS



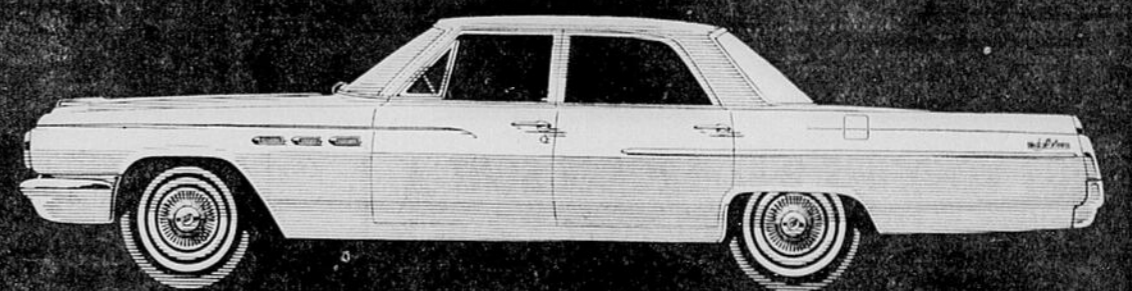
The Classic RIVIERA



The Luxurious ELECTRA 225



The Spirited WILDCAT



The Dramatic LE SABRE

Ludovic Montpetit Inc.

63 Champlain Valleyfield FR. 3-5030

Chateaugay Automobile Reg'd.

Commercial Center, 200 Principale, Chateaugay Centre
Tel.: 692-6796-7-8

OFFICIAL OPENING — OUVERTURE OFFICIELLE!

Saturday March 9th — Samedi le 9 Mars

Guy Surprenant Automobile Inc.



MR. GUY SURPRENANT, PROPRIETOR

YOUR NEW AUTHORIZED DEALER FOR — VOTRE NOUVEAU DEPOSITAIRE AUTORISE
 CHEVROLET - OLDSMOBILE - CHEV TRUCKS — CHEVY II - CORVAIRS
 FOR (POUR) BEAUHARNOIS AND (ET) CHATEAUGUAY

140 St. Laurent, Beauharnois - Tel.: 268-4604

Chateauguy: 692-2311

*We Cordially Invite The
 Public To Come And Visit
 Us At Our New Showroom*



THE 1963 CHEVROLET IMPALA, 4 DOOR HARD TOP

Nous invitons cordialement
 le publique à venir nous
 visiter à notre nouvelle
 salle de montre

GENERAL MOTORS is pleased to announce the Appointment of **Guy Surprenant Automobile Inc.**

140 ST. LAURENT STREET
 BEAUHARNOIS, QUEBEC

AS AUTHORIZED DEALER FOR:

Chevrolet	Oldsmobile
Corvair	Envoy
Envoy Vans	Chevrolet Trucks
Chevy II	GMC Sales and Service



M. JEAN MARIE SEERS
 Vendeur
 Sales Representative



M. ANDRE LEMIEUX
 Vendeur
 Sales Representative



M. OLIVER ROY
 Vendeur
 Sales Representative



M. GUY BEAUCHAMP
 Gérant des pièces
 Parts Manager

**NOS VENDEURS D'EXPERIENCE SONT A
 VOTRE DISPOSITION EN TOUT TEMPS!**

**OUR EXPERIENCED SALESMEN ARE AT
 YOUR SERVICE AT ALL TIMES!**

We suggest that you visit Guy Surprenant Automobile Inc. and let them show you how they are set up to serve all your present and future motoring needs. You can be sure you'll receive a warm welcome in a friendly atmosphere.

The Guy Surprenant Automobile Inc. people who will look after you are genuinely interested in making sure that you are completely satisfied. They'll proudly tell you all about the new cars and trucks they

handle. And they specialize in quality used cars, too, with plenty of unused miles.

Or, if it's service you need, be sure to make Guy Surprenant Automobile Inc. your headquarters. They have the service facilities and GM parts to take care of all your work promptly, efficiently and at reasonable cost.

So why not make this announcement your invitation to drop in and see Guy Surprenant Automobile Inc. They'll be looking forward to your visit.

**GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED
 OSHAWA, ONTARIO**